

Quiere usted ser hermosa?
TOME MYSTERE!
BOTICA FRANCESA

LA INFORMACION

¡No más canas!
"TINTE IMPERIAL"
BOTICA FRANCESA
4670-10 al 30 nov.

DIARIO DE LA MANANA

Imprenta Moderna

Año VI.

San José de Costa Rica

Viernes 6 de Noviembre de 1914

No. 1218

Los alemanes evacuaron a Dixmude retirándose hacia Ostende

El Cuartel General alemán en Bélgica ha sido trasladado a Gante

SERVICIO PARTICULAR Y EXCLUSIVO DE
"LA INFORMACION"

DESPACHOS RECIBIDOS A LAS 3 A. M.

LONDRES, 5.—Reneh Frelbelman, corresponsal del "Herald" y del "Express" en la Haya, telegrafía que es un hecho que los alemanes evacuaron Dixmude a consecuencia del pánico que les causaron las inundaciones que los belgas provocaron al romper los diques cerca de esa población; que sus pérdidas son espantosas y que se retiraron en el mayor desorden hacia Ostende y Blakenberger. Los aliados les persiguen con toda actividad y energía. Dice, además, que todos los ataques de los alemanes contra Ypres han fracasado a pesar de los grandes refuerzos que para ello les obligaron. El Cuartel General alemán ha sido trasladado a Gante.

COPENHAGUE, 5.—Se informa que la escuadra alemana que iba con rumbo Norte, se ha concentrado en aguas de las Islas Aland y que se ha detenido con el objeto de esperar órdenes.

LONDRES, 5.—La Agencia Reuter en Constantinopla, vía Berlín, comunica que los Ministros de Obras Públicas, Minería y Comercio, presentaron sus renuncias.

PARIS, 5.—Los austriacos a las cinco, dispusieron retroceder hacia el Suroeste de Kielcer, sosteniendo únicamente sus posiciones en el margen Norte del río Sandomir. En el Bajo San, en Roswadoff y en Nisk ha habido varios encuentros con un resultado favorable para los rusos, cuyas tropas continúan cruzando el río. El Cuartel General alemán ha sido trasladado a Czestochau, que queda cerca de la frontera de Silesia.

AMSTERDAM, 5.—El "Vossische Zeitung" publica un despacho de Sofía en que se afirma que la escuadra turca hundió un acorazado ruso.

BUENOS AIRES, 5.—De Valparaíso informan que un informe oficial del Almirante alemán dice que cuatro cruceros alemanes, entre los que iban el "Guessenau" y el "Schamhorst" encontraron el domingo, ya muy entrada la tarde a los cruceros ingleses "Good Hope", "Mammoth", "Glasgow" y "Otranto". Que el combate duró una hora y que tuvo que suspenderse debido a la excesiva oscuridad, que el "Good Hope" sufrió grandes averías y que no pudiendo resistir más huyó amparado por la oscuridad. Los oficiales alemanes vieron el reflejo de una gran explosión entre las dos chimeneas después de lo cual el "Good Hope" ya no hizo ningún disparo. Que el "Mammoth" estaba en las mismas condiciones y en idéntica situación y que intentó huir, pero fue hundido por un pequeño crucero alemán, con tan mala suerte, que se hizo imposible lanzar botes salvavidas a consecuencia del fuerte oleaje del mar. Se cree que el "Glasgow" y el "Otranto" no sufrieron mayores averías y pudieron escapar debido a su gran velocidad y a la densa oscuridad de la noche. Los barcos alemanes no sufrieron mayores averías y solo tuvieron dos heridos que fueron ligeramente la-

timados a bordo del "Guessenau".

LIMA, (Perú), 5.—El tráfico marítimo a lo largo de la costa occidental se ha paralizado, a consecuencia del encuentro naval que se verificó el domingo en la noche en las aguas cercanas a Coronel. Los barcos ingleses "Mammoth", "Suny", "Glasgow" y "Good Hope" están seriamente averiados. Se espera la llegada del "Otranto". Los barcos de guerra alemanes "Nueremberg", "Guessenau" y "Schamhorst" están ahora en la bahía de Valparaíso y cinco están fuera de la bahía, bajo el mando del propio Almirante de la Escuadra.

LONDRES, 5.—El corresponsal del "Times" fue llamado hoy ante el Gabinete chileno para dar explicaciones sobre las declaraciones hechas respecto a que el Gobierno de Chile era hostil a la Gran Bretaña y a haber facilitado las operaciones de la escuadra alemana.

PETROGRADO, 5.—Un parte oficial dice que tanto en el frente de Prusia, como en todas partes, los alemanes han asumido la ofensiva. Los rusos proresaron en algunos distritos. En un punto éstos tomaron dos cañones, un reflector y un considerable número de prisioneros. Más allá del Vistula, al Noroeste de Politz, los rusos avanzaron sin tener mucho que luchar y ocuparon Schawdek, Lask y Foszra. En el frente, entre Fadocze y Kielce, los austro-alemanes se retiraron en dirección de Vesczow. En Undreyew, más al Sur de Kielce, los austriacos hicieron una resistencia más tenaz, pero fueron rechazados lo mismo que en la mayor parte del frente, en cuyos encuentros se les tomaron tres cañones, cinco ametralladoras y 1.500 prisioneros. Tienen en su poder sólo sus posiciones al otro lado del río, en donde se apoderaron de una aldea que tenían unas posiciones mal fortificadas. Más allá al Norte, en Radawon, los rusos capturaron dos cañones y algunas ametralladoras. En la región de Uska continúa la sangrienta lucha, en la que hemos logrado tomar 2.500 prisioneros. En el resto del frente no hay cambio de mayor importancia.

LONDRES, 5.—El corresponsal del "Daily Telegraph" en Atenas dice que los cazatorpederos ingleses tuvieron que intervenir en Klasomena, que está en la entrada exterior del Golfo de Smyrna, en donde estaban fondeados dos vapores americanos, a los que los turcos mediante amenazas de ahogarlos, pretendían intimidar con órdenes tiránicas con la intención de retenerlos. Esta actitud dió lugar a un conflicto a consecuencia del cual los barcos turcos fueron hundidos.

LONDRES, 5.—El "Daily Express" de esta mañana dice que barcos de guerra alemanes hicieron un viaje a la costa de Inglaterra, probablemente con el objeto principal de colocar minas; y que ayer al amanecer llegaron a la costa de Yarmout en la isla de Wight, frente a Cherburgo. En medio

de la espesa neblina que había, repentinamente se encontraron con el barco inglés "Helion" y abrieron fuegos en su contra; inmediatamente el "Helion" comunicó la noticia por inalámbrico, poco antes de que una granada le destruyera una de las antenas de su instalación. Un gran gentío, desde Yarmouth, veía los fogonazos de los cañones, que apenas se hacían perceptibles a través de la niebla. Las granadas caían a menos de una milla de la costa. Se hicieron más de cien disparos y el combate duró como veinticinco minutos y repentinamente cesó. Al Sur de Yarmouth un hombre fue gravemente herido y cuatro más recibieron heridas leves, entre ellos un muchacho que fue lastimado por las astillas de un puente volado por el cañoneo. Los cruceros rápidos y las flotillas de otros puertos fueron inmediatamente enviados a perseguir los barcos enemigos y pudieron verlos y seguirlos hasta anochecer pero sin poder obligarlos a trabar combate. Han aparecido varias minas que fueron colocadas por la escuadra alemana. Dos minas hicieron explosión. Los barcos que huían lanzaban minas a todos lados; lo mismo un submarino que a flor de agua chocó con una de estas minas y fue volado, salvándose solamente dos oficiales y dos marineros. Un mensaje recibido en Dover, procedente de Dunkerque, dice que cuatro acorazados y cuatro cruceros de la flota de Kiel se hicieron a la mar.

LONDRES, 5.—William Stead, corresponsal en Flandes del "Herald" y del "Daily Express" dice que, según detalles dados por el Kaiser, los alemanes ganaron la batalla de Ypres, pero ahora es cuando se está librando ésta con más vigor y que el éxito alcanzado de la costa a Dixmude hace que la posición de los aliados sea muy fuerte. Los franco belgas, ayudados por las inundaciones, obligaron a los alemanes a abandonar el avance hacia el Canal de la Mancha. Los sacrificios de los belgas han sido muy grandes, pero en vano. En una sola sección de hospital hay veintidós establecimientos y en estos se curan tres mil hombres. En tres días los alemanes admiten haber tenido treinta mil bajas, en-

ellos diez mil muertos. Los heridos tuvieron que dejarlos abandonados en los campos, sin ser atendidos, pues las inundaciones obligaron a los alemanes a salir precipitadamente de sus trincheras. Frente a Ramsappelle y Pervyse hace dos días que los alemanes se vieron obligados a abandonar sus dos primeras líneas de defensa. El duelo de artillería en Ypres es terrible. La mirada de todos los soldados y sus gestos reflejan su actitud ofensiva. Por todos lados, los cañones no hacen más que arrojar millares de granadas. Pronto habrá un avance general en toda la línea. Los ingleses lograron tomar y retener las posiciones que se habían perdido hace dos días. La línea de menos resistencia del enemigo parece que está entre Ostende y Zebbrugge, lo cual es muy valioso para los aliados, desde el momento en que en el primero de estos lugares es donde Alemania tiene sus submarinos. Corren toda clase de rumores. Uno de ellos es que cerca de Nieuport estalló un cañón de 42 centímetros, matando a 250 hombres.

LONDRES, 5.—El corresponsal del "Morning Post" en Alejandría dice que hay informes oficiales de que la campaña turca contra Egipto es un hecho. Se están concentrando tropas en la frontera turca-egipcia, las que ya llegan a varios miles. El Estado Mayor General turco comprende a varios oficiales alemanes. Parece que el primer punto de ataque será Ismailia, sobre el lado occidental del Canal de Suez y a 46 millas de Puerto Said. Nueve oficiales alemanes y algunos otros que no están en servicio, pero que estuvieron en la batalla de Malinas, están muy atareados, haciendo sondeos y observaciones para colocar minas en la bahía de Alejandría. Se emplean barcos de vela para el transporte de dinamita a la costa de Siria. Se han mandado varios acorazados a Egipto, pues la actitud de los musulmanes y de los nativos indica que se muestran indiferentes.

TOKIO, 5.—Despachos de Tsino Tau dicen que en esa población los japoneses destruyeron veintiseis cañones de los alemanes y que les tomaron ochocientos prisioneros. La arti-

lleria actualmente ataca las trincheras alemanas entre las cuales hay muchas defendidas por cercas de alambres.

PARIS, 5.—Un despacho que acaba de llegar dice que la escuadra franco-inglesa atacó al cañonero turco "Dura" y al vapor "Kiroh" en la entrada del Golfo de Tchesme en Smyrna. Los turcos hundieron sus barcos antes de ser capturados. Bulgaria ha suspendido el tráfico marítimo por sus puertos y en seguida llamó a sus tropas al servicio activo. Permitir ese tráfico sería sumamente ilícito. Un despacho de Burdeos dice que la versión del incidente turco-ruso, que está basada en el informe que rindió el Almirante alemán Ouchen, es que los barcos rusos dispararon contra la escuadra turca mientras que ésta avanzaba. Que Turquía hace responsable a los rusos por estar haciendo maniobras en aguas de Turquía. Dice además que los turcos están dispuestos a entregarle los prisioneros a Rusia.

LONDRES, 5.—Se ha publicado aquí una proclama del Gobierno belga, la que dice textualmente: "Sabemos que entre la muchedumbre que ha sido arrojada de sus hogares hay gran cantidad de hombres capaces de empuñar las armas y muchísimos voluntarios. Urge que os presentéis inmediatamente. Hacemos un llamamiento a todos los belgas que sean físicamente aptos y que se encuentren entre los diez y ocho y los treinta años, para que se alistén en el ejército. Durante la guerra, todos los Consules belgas estarán autorizados para darles grandes facilidades a los elementos útiles para el combate, pudiéndose inscribir en los centros de reclutamiento de Francia e Inglaterra. De acuerdo con las leyes, los que no se presentaren antes del 15 de Noviembre serán compelidos al servicio."

ROMA, 5.—Acaba de morir Mario Chigi, a la edad de 82 años, siendo actual jefe de una ilustre familia italiana, originaria de Siena, que cuenta entre sus antepasados al Papa Alejandro VII. La aristocracia romana se encuentra de duelo por la desaparición de uno de sus miembros más conspicuos y respetados.

Contestando un ataque personal de "El Noticiero"

A un chiste de un repórter contesta "El Noticiero" con una grosera apreciación contra mi persona.

El Director de aquel Diario sabe que cuando yo adquirí parte de LA INFORMACION, tenía lo mismo que hoy tengo: una casa que él llama palacio y mis otros bienes que forman una escasa fortuna y aun tal vez conoce el señor Acuña la circunstancia de que desde aquella fecha yo no he hecho otra cosa que invertir dinero en esta Empresa, por lo mismo parece de mala fe la inexacta imputación que se me hace.

Yo jamás he ocupado un destino público, ni he intervenido en ninguna forma en los Go-

biernos de la República, ni desearía hacerlo nunca, pues quiero que la Empresa en que yo tengo interés se mantenga en todo tiempo libre de compromisos para que conserve la más absoluta libertad de criterio y pueda dar cabida sin restricción alguna a todas las opiniones bien intencionadas del país.

Mientras yo intervenga en el periódico LA INFORMACION se mantendrá alejado de la influencia del Gobierno y de toda institución que preste un servicio público, a fin de que todos los asuntos de interés general se traten con la más absoluta independencia, con lo cual no haré otra cosa que correspon-

der dignamente al inmenso apoyo que este Diario recibe del pueblo costarricense. A mi juicio, el periódico es un servicio público y las personas que intervienen en él no tienen derecho de adquirir compromisos que impidan el fiel cumplimiento de su misión.

En cuanto a mis pocos bienes personales, puedo dar, señor Acuña, la más amplia explicación que pueda obtenerse, porque puedo decir, centavo a centavo, el origen del poco dinero que tengo, producto TODO de mi trabajo personal y resultado de una constante labor de doce años y de una vida de hogar, ajena a todo exceso.

MANUEL F. JIMÉNEZ

SERVICIO PARTICULAR Y EXCLUSIVO DE
"LA INFORMACION"

DESPACHOS RECIBIDOS AYER TARDE

LIVERPOOL, 4.—La Asociación algodonera se reunirá mañana para considerar la reapertura del mercado de algodón. Se ha recibido un informe aquí de que ha estallado una revolución en Turquía. Los partidarios de la guerra se han apoderado de Bovt. Ever Pacha ha sido hecho prisionero por el Sultán por haberse negado a sancionar el ataque naval contra Rusia.

BERLIN, (Vía Sayville) 4.—Un despacho del Cuartel General alemán dice que la ocupación de las Islas Marianas por el Japón no es temporal y que la mejor prueba de ello está en los informes de que se ha nombrado un gobierno civil para esas Islas, compuesto de un Gobernador y ocho empleados secundarios. El Japón se está preparando para enviar allí 1.400 inmigrantes.

LONDRES, 4.—La Oficina de la Prensa informa que el Cónsul inglés en Baserah ha sido detenido por los turcos. El Gobierno recibió informes de esto por medio de un oficial que está en Persia.

LONDRES, 4.—El cuerpo de Guardias "Scotts" ha sufrido grandes bajas en los últimos combates. En la lista de bajas publicadas esta noche aparecen los nombres de dos oficiales que fueron muertos, cuatro que fueron heridos y seis cuyo paradero se ignora. El Teniente Lord Gerald Grossvenor, tío del Duque de Westminster y hermano de la Duquesa de Teck que es cuñada de la Reina María aparece en la lista de heridos; el Capitán, Honorable John Coke, medio hermano de Lord Leicester, el Mayor Visconde Dalrymple, hijo mayor de Lord Esair y el Teniente Lord Gaylies, hijo mayor de Lord Holloway aparecen en la lista de los que no se les conoce el paradero.

PARIS, 4.—Un parte oficial publicado a las 11 p. m. da noticias solamente respecto a la región al Noroeste de Bailly en donde los aliados llevaron a cabo un contra-ataque. A las 4 se publicó otro parte que da detalles de las operaciones al Sur del Argona en donde un ataque de los alemanes fue rechazado y donde los aliados ganaron algún terreno.

LONDRES, 4.—El Almirantazgo anuncia que se harán todos los esfuerzos posibles por escoltar y advertir el peligro a los barcos mercantes en los mares, pero que después del cinco de noviembre todas las embarcaciones que atraviesen una línea que partiendo de la Punta de las Hébridas pasa por las Islas Farne y termina en Islandia, lo harán bajo su propio riesgo y responsabilidad. A los Sur.

DEL SERVICIO ORDINARIO DE CABLES

WASHINGTON, 3.—Despacho oficial de Alberto Johnson, "Consul en Gante", vía "Flashburg" por correo, declara que Gante está cortado de la línea de comunicaciones.

LONDRES, 4.—Acumuláanse pruebas de que Turquía se prepara a proclamar la guerra santa. Inglaterra y Rusia han tomado ciertas medidas. Espérase que la primera complicación se dará cuando el Kedive pida explicaciones a Inglaterra por su actitud con la Turquía.

Berlín afirma que Turquía se vio obligada a declararse en favor de Alemania, comprendiendo que la victoria de la Triple Entente la desmembraría, que Rusia tomaría Constantinopla, Turquestán y Armenia, Inglaterra, Francia, Siria, etc. News dice de Amster que los alemanes han cogido de cuarentidos

barcos que hacen el comercio entre Noruega, el Báltico, Dinamarca y Holanda se les advierte que si vienen para Inglaterra deben entrar por el Canal de la Mancha, pasando por el estrecho de Dover, en cuyo punto se les darán instrucciones para la navegación a fin de que puedan conducirse sin ningún peligro. En lo que se refiere a la Gran Bretaña, a lo largo de la costa oriental de Inglaterra, hasta la Isla Farne, no hay ningún peligro. Si posible fuera sería más acertado darle la preferencia a la ruta que pasa por el faro Lindesnes en cuyo punto las embarcaciones deberán doblar hacia el Norte o hacia el Sur, según en la dirección en que naveguen, pero, en todo caso, se aconseja que se mantengan lo más cerca de la costa que sea posible. Si todos los países se adhieren estrictamente a las leyes del comercio neutral, podrán surcar los mares con relativa seguridad. Respecto a los barcos de la Gran Bretaña, se les advierte que si se desvían de las rutas que se les trazan podrán sobrevenirles fatales consecuencias.

LONDRES, 4.—Un marcóni-grama oficial de Berlín dice que de Viena se informa oficialmente lo siguiente: "Nuestras tropas en Serbia han continuado sus operaciones con buen éxito. En días pasados, durante su avance contra Machva, encontraron fuertes posiciones del enemigo protegidas por alambrado de púas que por fin lograron atravesar cerca de Ravnje, después de dos días de terrible lucha, a pesar de la pesada resistencia de los serbios y de las dificultades encontradas para cruzar el terreno pantanoso, los austriacos atravesando el Drina, avanzaron ayer sobre un extenso frente."

LONDRES, 4.—Un despacho del corresponsal del "Times" en Rotterdam, dice que ayer se libró un gran combate a lo largo del Yser, el cual aparentemente, tiene por objeto, encubrir los movimientos de las grandes fuerzas alemanas que se dirigen hacia el Sur, con vagones, municiones y cañones que les fueron enviados desde Brujas. En todo este territorio nótese gran actividad. Se asegura que una de las bombas arrojadas por los aviadores ingleses sobre Thielt, mató a tres oficiales del Estado Mayor alemán.

Después del gran ataque llevado a cabo contra los ingleses a lo largo del Yser, el cuerpo principal del ejército alemán, está haciendo desesperados esfuerzos para abrirse paso hacia Calais por el camino más alto y responsabilidad. A los Sur.

centímetros en la Isla de Bur-

LONDRES, 4.—El corresponsal del "Times" dice del Norte de Francia, que el Kaiser ordenó la toma de Ypres y que él en persona llegó a la línea de fuego, que el enemigo inició el ataque con furioso fuego de artillería; que la infantería entró en acción cargando a la bayoneta a los aliados en sus trincheras; que tomaron parte importante en la acción los London Scottish, peleando gloriosamente; que corrieron a apoyar una brigada de caballería que mantenía las trincheras y que se formaron bajo la cresta de la colina, bajando de allí al campo de la batalla y cruzando un campo de remolacha, se encontraron bajo el terrible fuego

(PASA A LA 2a. PAG.)

HACE UN PLACER DE LA DIGESTION SI SE TOMA EN LAS COMIDAS

Cerveza Traube LA BEBIDA IDEAL

DA VIGOR A LOS VIEJOS, FUERZA A LOS JOVENES Y BELLEZA A LAS MUJERES

de la artillería q' era un infierno de bombas. Avanzaron en cortas carreras cayendo muchos de ellos y permaneciendo todo el día en el campo de remolacha, protegidos por una estrecha zanja hasta el anochecer.

LONDRES, 4.—Se susurra que la flota alemana salió de su base, zarpando también los barcos alemanes de Kiel. Un submarino británico fue hundido en el Mar del Norte por una mina. Sólo un oficial y un mari-

no se salvaron. El Almirantazgo anuncia que las flotas combinadas inglesa y francesa están bombardeando los fuertes de los Dardanelos desde larga distancia, que comenzaron la acción al alba el martes, que los fuertes contestan, pero que no dan en el blanco. Los aliados no han sufrido ninguna pérdida material. Los daños hechos a los fuertes no se pueden apreciar; una gran explosión acompañada de una densa nube de humo, ocurrió en el fuerte de Holles.

BUENOS AIRES, 4.— El corresponsal de la prensa en Valparaíso dice que llegaron tres barcos de guerra alemanes esta mañana a las 10 y 30; que la batalla que se libró el domingo fue en Comillas en frente de Corral. Dos barcos ingleses fueron hundidos y otros dos se escaparon.

La fiesta de ayer en la Municipalidad en honor de Mr. John N. Popham. Fué condecorado con medalla de oro



JOHN N. POPHAM

La Municipalidad josefina había acordado—de esto hace ya algunas semanas—condecorar con medalla de oro al honorable caballero americano Mr. John N. Popham, por sus brillantes trabajos en Washington en pro de los intereses territoriales de Costa Rica, cuando se trató de pasar en el Senado de los Estados Unidos los ya famosos tratados canaleros nicaragüenses, con lo que se perjudicaba grandemente a este país.

Gesto aquel de la Municipalidad capitulina que mereció, en ese entonces, los aplausos y simpatías de la comunidad.

Debido a la ausencia de Mr. Popham de esta capital, aquella Corporación no había podido cumplir con el encargo, no obstante que hacia tiempo conservaba en su poder la hermosa medalla, una verdadera obra de arte, con que debía condecorar a aquel apreciable caballero americano.

Mr. Popham ha permanecido todo este tiempo atrás en las Minas; regresa ahora a Washington, a donde va a operarse de una vieja y molesta enfermedad que sufre y los señores ediles aprovecharon la oportunidad de la presencia de aquel caballero en esta capital para cumplir con el deber que la gratitud y el honor de la comunidad josefina imponía.

Al efecto, los ediles escogieron el día de ayer a las 2 de la tarde para condecorar solemnemente a Mr. Popham.

El acto, que no por lo modesto y sencillo dejó de revestir alta importancia pública, se celebró en el Salón de Sesiones de la Municipalidad.

A él asistieron los regidores Sánchez, Presidente, Soto y Sáurez, todos los empleados municipales, representantes de los periódicos y algunos otros caballeros.

El Secretario leyó el acuerdo por el que la Municipalidad dispuso condecorar a Mr. Popham.

Luego el Presidente, señor

Sánchez, en breve discurso, manifestó al caballero festejado los agradecimientos del pueblo capitolino por sus desinteresados servicios en pro de los intereses patrios, ofreciéndole a nombre de la Municipalidad y del vecindario, la medalla que colocó en la solapa de la levita de Mr. Popham, la bella señorita María Teresa Amador.

Luego habló Mr. Popham. Primero en español, suplicando excusas para dirigirse a la concurrencia en su idioma, el inglés.

El discurso de Mr. Popham abundante en hermosos conceptos para este país, fue un canto para todo lo grande, lo bueno y lo bello que tenemos; elogió la laboriosidad y honradez del campesino, el talento y patriotismo de nuestros hombres públicos, la belleza y virtudes sin igual de nuestras mujeres, las bondades sin comparación de nuestro clima, las grandezas incomparables de nuestra naturaleza, en fin, tuvo para esta República, su segunda patria, las frases más halagüeñas y encantadoras que se puedan: luego explicó todos sus trabajos en Washington en favor de nuestros intereses patrios y terminó diciendo: es tan grande el cariño que yo profeso a esta tierra, que lo es de todas mis simpatías, y de mis más hondos afectos, que todo empeño mío en favor de sus intereses territoriales, son nada absolutamente nada, en comparación a lo mucho que yo quisiera hacer por Costa Rica.

El discurso de Mr. Popham fue cerrado con una salva de aplausos grande.

Después habló el regidor Fito; su discurso fue muy bien traído y tuvo conceptos interesantes.

Luego se obsequió con una copa de champaña a Mr. Popham y terminó la fiesta a las 3 de la tarde.

A invitación de Mr. Popham los concurrentes pasaron al Imperial Hotel, su residencia, donde fueron invitados también a tomar una copa de champaña.

NOTAS PERSONALES

Desde hace algunos días guarda cama el caballero don Manuel Aragón. Hacemos votos por su pronto restablecimiento.

—Enferma se encuentra la señorita Teodora Pacheco.

—De Alajuela se encuentra en esta capital don Luis Uribe.

—Para San Isidro partió doña Irineo de Solís y su hermosa hija Sofía, quienes van en busca de salud.

—Procedente de Cartago, estuvo en esta capital ayer don Bernardino Peralta.

—Se encuentra mejor la niñita Marta Escalante.

—No es cierto, como lo afirmó un de los diarios de esta capital, que la señorita Ada Hine tenga viaje para los Estados Unidos.

—En atenta y fina escuela el caballero don Gregorio Santiesteban y su estimable señora esposa doña Josefina Castro de Santiesteban, nos han participado el nacimiento de su primogénita, que llevará por nombre Graciela. Para la nueva heredera deseamos un mundo de felicidades y congratulamos a los padres, por la dicha de ver ya colmados sus deseos.

—Para los Estados Unidos saldrán, dentro de poco, el señor Ingeniero don Francisco de la Paz y su hijo Paco; va el Sr. de la Paz en busca de salud, pues desde hace como dos meses sufre seria dolencia, para cuya curación los médicos capitolinos le han recetado un viaje al exterior.

—Partirá para New Orleans, Baton Rouge, dentro de dos semanas, doña Nicolasa Tristán de Güell y sus hijos.

—Regresó de Panamá doña Elena Mata de la Guardia.

—Regresó de Juan Viñas don Carlos Díaz Zúñiga.

—Mejor se encuentra ya el niño de don Andrés Boza, que estuvo enfermo.

—Enferma ha estado la activa Secretaria del Colegio Superior de Señoritas, Mery Montalegre.

—Regresó de Cartago a donde había ido en busca de salud, la señorita Margarita Cuervo.

—Para Puntarenas salió don Luis Agustín Guido.

—Mejor ha continuado el joven don Rafael Beeche.

—Para Puntarenas salió el joven Miguel H. Céspedes D.

—De Oricunajo regresó don Santiago Güell.

—Hoy debe llegar a esta capital, procedente de Inglaterra, el señor don Raúl Castro Beeche, hijo del señor Administrador de Correos y Telégrafos don F. Roberto Castro. Le anticipamos nuestra bienvenida.

—De plácemes se encuentra el hogar del caballero don Ismael Cardona y su señora esposa, con el feliz arribo a las playas de la vida, de una encantadora y preciosa chiquitina que ha venido a llenar de dicha el hogar Cardona-Cooper. Para la recién venida, deseamos muchas felicidades.

—Para los Estados Unidos saldrá don Casimiro Sobrado hijo, en via de negocios.

—Con el nombre de Ana María ha sido bautizada una niña de don Oscar Pinto y doña Anita Saborio de Pinto.

—La salud del señor ex-Presidente de la República Licenciado don Bernardo Soto, es ya del todo buena; anoche nos informó por teléfono un miembro de la familia, y nos dijo que ya estaba en vías de un completo restablecimiento, noticia que comunicamos muy complacidos a nuestros lectores.

—Don Juan Dávila, Director del Liceo de Costa Rica, estuvo ayer en la mañana en Heredia.

—Procedente de Santa Marta (Colombia) en donde desempeña el puesto de Administrador de la United Fruit Company, ha llegado al país el apreciable caballero don Manuel Montejo, quien desempeñó el cargo de Superintendente de la misma, Compañía en Puerto Limón. Permanecerá dos meses en Costa Rica. Le presentamos atento saludo de bienvenida.

Artista de un género nuevo en el país



Señorita Geneveva Santi

célebre bailarina que ejecuta las clásicas danzas griegas y otras de fantasía, entre las q' figura la emocionante "Danza de la Muerte."

El sábado próximo debutará esta notable artista en el Teatro Varietades.

El álbum de recortes de periódicos que tenemos a la vista, nos ha evidenciado que M. Geneveva Santi es una artista notabilísima en su género. En los Estados Unidos se han connotado sus presentaciones por éxitos brillantísimos y última-

mente en Caracas y en Panamá ha causado verdadera admiración en el público.

Las danzas clásicas son una verdadera reconstrucción histórica y las fantasías un dechado de elegancia y distinción.

Mlle. Santi es además joven y hermosa, reencarnación de la belleza ática; atractivos que unidos al arte exquisito que se dedica, hacen que cautive los públicos, y que sus representaciones se cuenten por llenos y triunfos indiscutibles.

CABLES DEL GOBIERNO INGLES

Noticias de la guerra

LONDRES, 30.—El siguiente parte oficial francés, fué publicado esta tarde: "Sobre nuestra extrema izquierda las inundaciones que fueron causadas por el ejército belga, se esparcieron por toda la parte inferior del Yser y han obligado a aquellas tropas alemanas que habían logrado cruzar el río, a retroceder. Estas mismas tropas han sido sometidas a un constante cañoneo de parte de la artillería belga y francesa, durante toda su retirada. Ayer los alemanes intentaron varios violentos contra ataques contra los cuerpos de ejército inglés y francés, que avanzan al Norte y el Este de Ypres, pero al final del día nuestras tropas continuaron su marcha en la dirección que se les había designado posesionándose de varios puntos ventajosos. Las tropas inglesas, a pesar de haber sido atacadas en varios puntos al Norte de la Bassée por fuerzas muy superiores, energicamente asumieron de nuevo la ofensiva y en gran parte recobraron el terreno que había logrado tomar el enemigo. En varios otros puntos de su línea los ingleses han logrado rechazar los ataques de los alemanes y han logrado hacerles bajar de considerable. En el resto del frente no han habido acciones combinadas, y sólo se han librado ataques aislados, llevados a cabo por nosotros y por el enemigo.

—Hoy debe llegar a esta capital, procedente de Inglaterra, el señor don Raúl Castro Beeche, hijo del señor Administrador de Correos y Telégrafos don F. Roberto Castro. Le anticipamos nuestra bienvenida.

—De plácemes se encuentra el hogar del caballero don Ismael Cardona y su señora esposa, con el feliz arribo a las playas de la vida, de una encantadora y preciosa chiquitina que ha venido a llenar de dicha el hogar Cardona-Cooper. Para la recién venida, deseamos muchas felicidades.

—Para los Estados Unidos saldrá don Casimiro Sobrado hijo, en via de negocios.

—Con el nombre de Ana María ha sido bautizada una niña de don Oscar Pinto y doña Anita Saborio de Pinto.

—La salud del señor ex-Presidente de la República Licenciado don Bernardo Soto, es ya del todo buena; anoche nos informó por teléfono un miembro de la familia, y nos dijo que ya estaba en vías de un completo restablecimiento, noticia que comunicamos muy complacidos a nuestros lectores.

—Don Juan Dávila, Director del Liceo de Costa Rica, estuvo ayer en la mañana en Heredia.

—Procedente de Santa Marta (Colombia) en donde desempeña el puesto de Administrador de la United Fruit Company, ha llegado al país el apreciable caballero don Manuel Montejo, quien desempeñó el cargo de Superintendente de la misma, Compañía en Puerto Limón. Permanecerá dos meses en Costa Rica. Le presentamos atento saludo de bienvenida.

—Hoy debe llegar a esta capital, procedente de Inglaterra, el señor don Raúl Castro Beeche, hijo del señor Administrador de Correos y Telégrafos don F. Roberto Castro. Le anticipamos nuestra bienvenida.

—De plácemes se encuentra el hogar del caballero don Ismael Cardona y su señora esposa, con el feliz arribo a las playas de la vida, de una encantadora y preciosa chiquitina que ha venido a llenar de dicha el hogar Cardona-Cooper. Para la recién venida, deseamos muchas felicidades.

—Para los Estados Unidos saldrá don Casimiro Sobrado hijo, en via de negocios.

—Con el nombre de Ana María ha sido bautizada una niña de don Oscar Pinto y doña Anita Saborio de Pinto.

—La salud del señor ex-Presidente de la República Licenciado don Bernardo Soto, es ya del todo buena; anoche nos informó por teléfono un miembro de la familia, y nos dijo que ya estaba en vías de un completo restablecimiento, noticia que comunicamos muy complacidos a nuestros lectores.

—Don Juan Dávila, Director del Liceo de Costa Rica, estuvo ayer en la mañana en Heredia.

—Procedente de Santa Marta (Colombia) en donde desempeña el puesto de Administrador de la United Fruit Company, ha llegado al país el apreciable caballero don Manuel Montejo, quien desempeñó el cargo de Superintendente de la misma, Compañía en Puerto Limón. Permanecerá dos meses en Costa Rica. Le presentamos atento saludo de bienvenida.

—Hoy debe llegar a esta capital, procedente de Inglaterra, el señor don Raúl Castro Beeche, hijo del señor Administrador de Correos y Telégrafos don F. Roberto Castro. Le anticipamos nuestra bienvenida.

una brillante carga a la bayoneta, dando cuenta con muchos del enemigo, cuyas pérdidas en toda la lucha han sido fuertes."

LONDRES, 31.—El siguiente parte oficial fué publicado anoche: "De Bélgica no se ha informado nada de nuevo en las noticias que se han recibido de la línea Nieuport-Dixmude; sobre nuestra ala izquierda los alemanes llevaron a cabo varios formidables ataques contra el frente de las tropas inglesas y contra las que se encuentran en ambas orillas del Canal de la Bassée, pero no lograron ningún resultado. Ha habido un renacimiento de actividad en la región de Reims y en las alturas del Mosa hacia el Sur de Fresnes-en-Woevre."

LONDRES, 31.—El siguiente parte oficial belga ha sido publicado: "Durante la noche del 28 al 29 de octubre, los alemanes nuevamente intentaron el poderarse, por sorpresa, de la extremidad Sur del frente que queda en Dixmude, pero fueron rechazados. El día de ayer nuestro frente fué sometido a un fuerte bombardeo y el enemigo, además, hizo dos ataques de infantería: uno contra la derecha de la división del ejército; y el otro, que fué formidable, contra las brigadas mixtas de otras divisiones. El enemigo fué rechazado, sufriendo grandes bajas. Algunas de las compañías alemanas estaban materialmente diezmadas. En los demás puntos del frente el fuego, durante el día, fué intermitente. Hacia el Sur de Dixmude los alemanes perdieron terreno cerca de Luyghem, Mercken y Bixschotte, en donde la operación ofensiva de los franceses avanza. Hacia el Sur de Passendale, los alemanes, que habían asumido la ofensiva, fueron rechazados y también perdieron terreno hacia el Sur de Baelaere. Hacia el Sur de Lya la situación ha sufrido mayores modificaciones. Los franceses han logrado adelantar en varios puntos, a lo largo del frente."

LONDRES, 30.— Lord Kitchener ha publicado el siguiente parte esta noche:

"Se sigue luchando violentamente y con muy pocas intermitencias en todo el largo de la línea de los aliados, especialmente hacia el Norte. La resistencia de los alemanes es tenaz y feroz, y con frecuencia llevan a cabo violentos contra ataques y a pesar de lo cual las tropas inglesas ganan constantemente terreno. Al llevar a cabo un contra ataque, una brigada hizo

LONDRES, 30.— Lord Kitchener ha publicado el siguiente parte esta noche:

"Se sigue luchando violentamente y con muy pocas intermitencias en todo el largo de la línea de los aliados, especialmente hacia el Norte. La resistencia de los alemanes es tenaz y feroz, y con frecuencia llevan a cabo violentos contra ataques y a pesar de lo cual las tropas inglesas ganan constantemente terreno. Al llevar a cabo un contra ataque, una brigada hizo

LONDRES, 30.— Lord Kitchener ha publicado el siguiente parte esta noche:

"Se sigue luchando violentamente y con muy pocas intermitencias en todo el largo de la línea de los aliados, especialmente hacia el Norte. La resistencia de los alemanes es tenaz y feroz, y con frecuencia llevan a cabo violentos contra ataques y a pesar de lo cual las tropas inglesas ganan constantemente terreno. Al llevar a cabo un contra ataque, una brigada hizo

LONDRES, 30.— Lord Kitchener ha publicado el siguiente parte esta noche:

"Se sigue luchando violentamente y con muy pocas intermitencias en todo el largo de la línea de los aliados, especialmente hacia el Norte. La resistencia de los alemanes es tenaz y feroz, y con frecuencia llevan a cabo violentos contra ataques y a pesar de lo cual las tropas inglesas ganan constantemente terreno. Al llevar a cabo un contra ataque, una brigada hizo

LONDRES, 30.— Lord Kitchener ha publicado el siguiente parte esta noche:

"Se sigue luchando violentamente y con muy pocas intermitencias en todo el largo de la línea de los aliados, especialmente hacia el Norte. La resistencia de los alemanes es tenaz y feroz, y con frecuencia llevan a cabo violentos contra ataques y a pesar de lo cual las tropas inglesas ganan constantemente terreno. Al llevar a cabo un contra ataque, una brigada hizo

LONDRES, 30.— Lord Kitchener ha publicado el siguiente parte esta noche:

"Se sigue luchando violentamente y con muy pocas intermitencias en todo el largo de la línea de los aliados, especialmente hacia el Norte. La resistencia de los alemanes es tenaz y feroz, y con frecuencia llevan a cabo violentos contra ataques y a pesar de lo cual las tropas inglesas ganan constantemente terreno. Al llevar a cabo un contra ataque, una brigada hizo

LONDRES, 30.— Lord Kitchener ha publicado el siguiente parte esta noche:

Los aerogramas de ayer

VALPARAISO, 4.—Tres cruceros alemanes hundieron a dos cruceros británicos cerca de la costa de Chile; los nombres de los navios británicos no son conocidos aún.

ATENAS, 4.—La armada británica está bombardeando los puertos turcos del Mar Rojo.

La flota de los aliados bombardea los Dardanelos.

PARIS, 4.—Los alemanes están retirándose lentamente de Bélgica.

LONDRES, 4.—Se informa que un escuadrón naval alemán está atacando la flota de cruceros británicos en el Mar del Norte.

Consulado Británico

San José de Costa Rica 5 de Noviembre de 1914

La señora de Cox hace presente su agradecimiento a todas aquellas personas que tuvieron la fineza de enviar donativos para los Comités del "Socorro Belga" y de la "Cruz Roja Británica".

Al mismo tiempo participa que seis grandes baúles de buena ropa han sido despachados hoy a Londres, por el vapor "Chagres", consignados a ambos Comités.

4710-6 a 8 nv.

Las aguas minerales de Santa Ana

El cantón de Santa Ana ha sido privilegiadamente dotado por la Naturaleza con dones físicos de que no disponen otras regiones del país.

En sus términos se encuentra la más poderosa fuerza hidráulica en actual explotación en Costa Rica, o sea la del Brasil, que pertenece a The Costa Rica Electric Light and Traction Company; también se halla sobre parte de su linder Septentrional, la poderosa planta motriz de Puente de Mulas, de propiedad de la Empresa Felipe J. Alvarado y Co.; y sus cultivos de maíz, frijoles, arroz y caña de azúcar brindan al agricultor los productos más pingües por la insuperable calidad de las cosechas. A esto se agregan un clima delicioso y saludable, agua potable excelente y pueblo laborioso y esforzado, verdadera abeja en la columna de la República, circunstancias todas que concurren a hacer de Santa Ana una de las regiones más propicias al bienestar y trabajo en el hogar costarricense. Para coronar sus especialidades, posee Santa Ana ricas fuentes de agua mineral en el distrito de Salitral, a

corta distancia de la villa, cabecera del cantón; tales aguas han sido analizadas en Europa y los Estados Unidos, a iniciativa del empresario español don Manuel Pérez Ortega, propietario del A B C de esta ciudad, y los informes científicos recibidos concuerdan en la alta calificación de ese producto natural, a la altura de las más reputadas aguas de mesa europeas, inclusive las de Vichy, y hacen observar q' conservan aun después del embotellamiento, una intensa proporción de hierro asimilable, en su estado genuino más puro. El señor Ortega Pérez ha celebrado con la Municipalidad de Santa Ana un contrato para la explotación de esta riqueza hasta aquí yacente, y dentro de pocos días dará comienzo al expendio del producto en el comercio local y a la exportación del mismo, una vez que se halle en pleno funcionamiento la instalación científica indispensable para el éxito de la empresa. Al hacer cumplidos votos por la prosperidad de esta, felicitamos a la Municipalidad y pueblo de Santa Ana por este nuevo timbre de orgullo comunal.

OCASION OCASION

GRAN LIQUIDACION DE CALZADO EN LA ZAPATERIA LA CASTELLANA

Calzado para señoras clavado y cosido de \$4.00 a 5.75 el par

VISITAD ESTE ESTABLECIMIENTO

OLMO HERMANOS.

CLINICA DENTAL

DOCTOR RUBEN CASTRO

CIRUJANO DENTISTA AMERICANO

Graduado en la UNIVERSIDAD DE PENNSYLVANIA, ofrece sus servicios profesionales, contiguo a la Fotografía Paynter Bros., frente al Parque Central.

EXTRACCIONES SIN DOLOR

TELEFONO 58.

3004

"La Puerta del Sol"

Siempre precios fijos, baratos

2991

Avisamos a nuestra numerosa clientela que acabamos de recibir un inmenso surtido de vestidos de casimir y dril para niños de 3 a 14 años y un nuevo surtido de

Corbatas y pañuelos para hombre

PRECIOS FIJOS = = = HERRE & GIL.

AVISOS DEL DIA

DESDE ESTA FECHA las condiciones y tarifas que rigen esta clase de anuncios son las siguientes: POR VEINTE PALABRAS o 50 céntimos por inserción

SE NECESITA una muchacha para envolver caramelos y dulces. Informarse en "El Comercio" próximo al Mercado de 5 a 12 m.

ACCIONES DE BANCO.—Se compran acciones de los Bancos establecidos en este país, a los actuales precios bajos. Dirigirse al apartado No. 83, San José, indicando precio y cantidad.

AVISO.—Tengo encargo de colocar dinero al interés de 1 por ciento con garantía de casas en San José. Por correo apartado No. 4492-4 al 10 nov. JOSE LUIS SAENZ.

CASA AMUEBLADA.—Al pie de la Cuesta de Moras, frente al aserradero de Mr. Wolf, se alquila barata una casa amueblada. Entendarse con RAMON ZELAYA.

ALQUILER ECONOMICO.—El 10 de octubre será terminada la reconstrucción de una casa situada al Norte del Palayo. Se desea constar de sala, tres dormitorios, comedor, cocina, baño y servicio. Es toda de madera. Informes con don Manuel Esola.

MAGNIFICO LOCAL EN LIMON.—En uno de los mejores puntos de la ciudad, se alquila un local para comercio. Casa con luz, fuego. Entendarse con don Emilio Arce.

SE ALQUILA una casa en No. 60 colonos, situada 400 varas al Norte de la Botica Oriental, cómoda y contra temblores. Informar a Ernesto Ortiz.

CUATRO MIL PESOS ORO AMERICANO se desean colocar a interés—1 por ciento mensual—con garantía de casas en esta ciudad.—Informarse en esta oficina.

SE ALQUILA una casa de alto y contra temblores, situada 150 varas al Sur del Parque Central, frente a la Panadería Josefina. Entendarse en la casa de don Miguel Alvarado, 50 varas arriba de llegar al Cerro.

Pilarcita

Con este título se estrenará una bonita mazurka en la retreta de hoy viernes, pieza que ha sido compuesta especialmente para la simpática señorita Pilar Chaves Monge, a quien ha sido dedicada.

Estamos seguros que gustará mucho, pues la delicadeza y el buen gusto con que su autor la ha arreglado ha hecho de cada signo se desprenda una nota melodiosa y agradable.

Damos las mejores felicitaciones a la señorita agraciada, por la dedicación de que ha sido objeto, y por las muestras de consideración de las cuales goza.

Fenómeno astronómico

El día sábado 7 de este mes, el planeta Mercurio pasará delante del Sol. Se le verá en forma de un puntito negro, en la parte Sur del disco solar; pero tan pequeño que probablemente nadie podrá distinguirlo a simple vista, pues su diámetro será 160 veces menor que el del Sol.

Con un antejo regular se le podrá observar; pero hay que colocar SIN FALTA ALGUNA, entre el ojo y el instrumento, un pedacito de VIDRIO BLANCO AHUMADO: sin esta precaución enteramente en menos ción el ojo del observador sería de un segundo. ¡Cuidado, pues!

Marcha Republicana

El compositor don José R. Soto ha compuesto una nueva marcha, la que ha dedicado al señor Presidente de la República, y que se tocará en la retreta de hoy viernes. Esperamos que será del agrado del señor Presidente, pues ya la hemos oído en ensayo y aseguramos que es una buena composición.

Intereses que abona el Banco de C. Ric

- A 3 meses plazo... 2%
A 6 meses plazo... 4%
A 1 año plazo... 5%
A 360 días vista... 6%
Sección de Ahorros... 4%

Jenaro Sáenz, Sra. y familia

dan por este medio las más expresivas gracias a todas aquellas personas que ya verbalmente o ya por medio de tarjetas han tenido la fineza de daries el pésame con motivo del fallecimiento de don

JUAN RAFAEL MATA

guardando siempre eterna gratitud. 5 de Noviembre de 1914

Don Juan Rafael Mata

se celebrará una misa solemne de novenario, hoy Viernes 6, a las ocho de la mañana, en la Iglesia Parroquial del Carmen de esta ciudad.

Su viuda, hijos y demás familia, invitan para este acto a todos sus amigos y relacionados, y de antemano ofrecen la expresión de su profunda gratitud a todas aquellas personas que se dignen honrarlo con su asistencia. San José, 5 de Noviembre de 1914.

FERIA DE GANADO DE HEREDIA

NOVIEMBRE 4 DE 1914

Table with columns: Reses, Vendedor, Comprador, Precio Peso. Lists various livestock transactions and prices.

CORRESPONSAL

El Dr. Vicente Castro

MEDICO Y CIRUJANO ESPECIALISTA EN LAS ENFERMEDADES DEL VIENTRE

Ex-asistente por varios años de la Clínica Quirúrgica del Hospital de Hamburgo-Eppendorf, ha regresado de su viaje de estudio en Europa y tiene el honor de ofrecer de nuevo sus servicios al público, en su antigua oficina, 50 varas al Sur 3420-18 ab. de la Botica Francesa.

TEATRO VARIEDADES

Viernes 6 de Noviembre COMPANIA DE ZARZUELA Y OPERETA Dos espléndidas zarzuelas para esta noche a Precios económicos El bellísimo sainete cómico lírico PICAROS CELOS. La bellísima zarzuela ENSEÑANZA LIBRE. Mañana: Gran acontecimiento artístico. Debut de la incomparable y bella bailarina, MADEMOISELLE SANTI EXITO ASOMBROSO EN TODOS LOS TEATROS Estreno de las soberbias zarzuelas El Amigo Melquiades — Mal de Amores — La Guardia Amarilla

El Sr. Municipio Strasburger califica de escandaloso un contrato del Ayuntamiento de Siquirres

Señor Director de LA INFORMACION. San José. Muy señor mío: He leído con detenimiento la producción del señor Presidente de la Municipalidad de este cantón. Cuanto me encanta que se defienda de los tremendos cargos con que no quiere aparecer responsable. Qué lindo es hacer lo de Pilatos. Si el señor Presidente Municipal quiere discutir punto por punto por la prensa el escandaloso negocio que la Municipalidad quiere llevar a cabo con la compra de las casas del señor Hemenegildo Beltrán, que lo diga; estoy dispuesto a ello. El señor Presidente Municipal de Siquirres viene por ahijándose en su defensa; según cree, echándomela de que soy sugestionado por parte interesada; equivocado se encuentra, porque no tengo compromisos que me pudieran obligar a hacerlo. El señor Presidente Municipal dice que el negocio es bueno. Qué barbaridad...!! Le parece a usted, señor Presidente Municipal, buen negocio hacer la compra de las casas del señor H. Beltrán por \$25,000.00, de NAPA \$ 40,000.00 de hipoteca y con un interés por ella del 1 1/2 %?

Muy buen negocio; verdad, señor Presidente Municipal? Claro que es buen negocio; quién lo duda? Repito que es buen negocio; y el negocio ese no solo es bueno, sino requete bueno... pero, para quién? Pues señor, para el señor Beltrán. Y si no, véanlo los que lean, como va a ser bueno el negocio...!! por la hipoteca se pagan \$ 150.00 y nada menos. Dice el señor Presidente Municipal de Siquirres que yo estuve de acuerdo con la compra; cierto, pero nunca se me habló de la hipoteca y en todo caso, si estuve de acuerdo la primera vez, ratifico mi dicho en mi voto negativo, que el negocio se hizo sin estudio y que en un rato de sesión no debía ser aprobado; ni puede, ni debe ser. Las Ordenanzas Municipales lo prohíben. Contestaré también al señor Presidente Municipal de Siquirres que no me lavo las manos en este asunto, pues no se me puede acusar de nada; y antes por el contrario, quien se lava las manos es él, porque pretende hacer creer al público que el negocio es bueno, cuando en su conciencia sabe que no lo es. Quién se lava las manos? yo que sostengo que el negocio es malo o él, que sostiene que es bueno? Me llama Municipio Suplente. Orgulloso estoy con eso; yo, Municipio Suplente, estoy defendiendo los intereses de la comunidad, y los Municipales Proprietarios... Aprietan. Muchas faltas le encuentran a la proposición que hizo el señor José Salazar Bardaci; está muy bien, así se hace; hay que defender los intereses AJENOS. Por qué no se hizo así con las casas del señor Beltrán? Si la negociación esa no fuera onerosa para la Municipalidad, no se empeñaran tanto en ella. Por que eso pasa siempre en contra de lo que no es propio. Qué nos importa? Y hay algo que el señor Presidente Municipal quiere decir, y que no lo hace, no sé por qué. Dice el señor Presidente Municipal que yo enseñé tristemente, que sirvo de instrumento. Valientes palabras de ese señor; y de una vez, le advierto que no tengo compromisos que me obliguen a ser instrumento; y si él lo dice, es porque algo siente. La casa del señor Beltrán de todo tiene: baños de la última invención y así, todas las comodidades; que ponerme yo a enumerar, no tendría más remedio que creer que de veras esas casas son como las mejores de San José. Pero repito, aunque le pese al Presidente Municipal que las casas están mal situadas, en mal estado y con un gravamen hipotecario de \$ 10,000.00 y pagan de intereses \$ 150.00 mensuales, y que el Municipio cargaría con ese MUERTO, y por eso estoy de acuerdo para que la negociación no se lleve a cabo, aunque me acuse el señor José Francisco Viquez Méndez; estoy dispuesto a mostrar cualquier consecuencia antes de servir de instrumento como lo cree erróneamente el señor Presidente Municipal. Sin embargo, estoy esperando con serenidad la disposición del Poder Ejecutivo. El señor Presidente de la República, ni el señor Ministro de Gobernación, consentirán ese atropello a los intereses de esta comunidad. Por lo demás, chillen cuanto quieran, que no conseguirán amedrentarme. Y en adelante, publicaré todo lo que se publique a propósito de este negocio. Siquirres, noviembre 4 de 1914. C. STRASBURGER, Municipio Suplente en ejercicio.

Fallece en Heredia un familiar del Jefe de la Nación

Después de larga y penosa enfermedad dejó de existir en Heredia y a una edad avanzada, la señorita Froilana González, hermana de don Domingo, del mismo apellido, y por lo tanto tía del señor Presidente de la República. El sepelio de aquella apreciada y virtuosa señora, se efectuó ayer y a él asistió el Jefe de la Nación, sus familiares y los Ministros Tinoco, Guardia y Echandi; el Subsecretario Fernández Güell y don Máximo Fernández. Nuestro pésame a la familia doliente.

LA TURPINITA

Las fuerzas aliadas cuentan con este gran elemento para vencer en poco tiempo a sus enemigos. El doctor Turpin se ocupa en la actualidad de la construcción de cañones y además, cree de utilidad suma tener un servicio fotográfico para el servicio en los aeroplanos. F. Robert, que se ha HECHO DE GRAN RENOMBRE EN SU FOTOGRAFIA ARTISTICA será llamado con ese objeto. Necesario es pasar a su taller, situado en la Calle de la Estación, para hacerse tomar una fotografía antes DE QUE PARTA PARA FRANCIA. 4669-1.0 nov.

VENDO O ALQUILO

En esta ciudad, en punto céntrico alquiló por largo tiempo o vendo en buenas condiciones una buena casa. OSCAR MONTEALEGRE G. Oficinas de la United Fruit Co. 4625

A partir del primero de Diciembre

alquilo una magnífica casa en el Barrio Otoya,, (actualmente ocupada por Mr. C. B. Taylor). La casa es amplia y contiene todas las comodidades modernas e higiénicas que se puedan desear. Completamente rodeada de jardines; el sol la baña por todos lados y a todas horas. El lugar es el más higiénico y pintoresco de la ciudad y tiene magníficos servicios de cañería, cloacas y luz. 4684-1 nv. s. o. JUAN FERNANDEZ MORUA.

Los billetes del Banco Internacional circulan con gran profusion

Pareciera, en verdad, que con el establecimiento del Banco Internacional hubiera afluído un poquito la situación económica.

Esto es, que se facilitan un poco las negociaciones de préstamo. Bion, es cierto, que con tres días que lleva el Internacional de hacer operaciones, no se puede apreciar de manera cierta y fija los buenos o malos efectos que de ellas pudiera resultar para el público.

Sin embargo, buenas tienen que ser, pues estas dos razones; primera, porque los Bancos y el comercio en general han aceptado sin recelos de ninguna naturaleza los billetes del nuevo Banco del Estado y segundo, porque la emisión de cuatro millones de colones que el Internacional echará a la calle vendrá a aumentar el medio circulante, cuya escasez es precisamente, lo que tiene al país en las presentes dificultades económicas.

En estos tres días que lleva el Internacional de hacer operaciones bancarias, hay ya en circulación 350 mil colones. El mismo banco había recibido ayer tarde depósitos de particulares por valor de más de ciento cincuenta mil colones.

Aún no hace el Internacional operaciones de cambio, las que iniciará, según nos informó ayer Mr. Field, en la semana entrante. En plaza hay completa escasez de letras; el tipo de cambio estaba ayer al 127%, en los bancos. Pero, cómo si estuviera al 2,000%; no se consiguen letras!

Llama realmente la atención el número de campesinos que acuden diariamente al Internacional a proponer negocios bancarios. Es una abalancha constante de gente que acude a sus oficinas; cada cual presenta la solicitud correspondiente que pasa a estudio del Director, para ponerlas luego en conocimiento de los Gerentes de los demás bancos a fin de cumplir con una cláusula de la ley por la que se fundó el nuevo banco, cláusula esa que es indiscutiblemente un embrollo grande para la buena y rápida marcha de los negocios bancarios del Internacional.

Todos los miembros de la Directiva del Banco del Estado son de parecer, que esa cláusula debe reformarse o suprimirse y al efecto, así lo pedirán al Ejecutivo. Ayer se presentó el caso siguiente, que indica cuán perjudicosa es esa tal cláusula a los intereses de la nueva institución bancaria. Un conocido agricultor capitulino pidió determinada cantidad de dinero para invertir en una finca que tiene libre de gravámenes y que ofrece hipotecar por una suma de dinero que no representa la décima parte del valor intrínseco de la finca.

Se le dijo que su solicitud tenía que pasar a conocimiento de todas las Directivas de los bancos capitulinos, a lo que el interesado contestó: —Señores, yo no vengo aquí a que todos los banqueros josefinos y las mil personas que tienen intereses en esos bancos, se permitan AUTOPSIAR mi situación económica. Creo que para las transacciones bancarias, bástale al Banco consultar con el Registro Público y que peritos reconozcan la finca. Dicho señor, en virtud de aquel grave inconveniente, no quiso entrar en negocios con el nuevo Banco. Urge, pues, anular esa cláusula.

Es indiscutible que los billetes del Banco Internacional han tenido una aceptación grande; en los cambios, en las tiendas, los compradores piden billetes del Internacional. Han abierto cuentas corrientes el Banco Comercial, la casa de Lindo Brothers y varios capitalistas de provincias. Parece increíble, pero circulan ya con más profusión los billetes del Internacional que los billetes de los otros Bancos. Sabemos de buena fuente que el Banco de Costa Rica y el Banco Anglo Costarricense hicieron ayer negociaciones de importancia; lo que demuestra que la confianza financiera se restablece por todas partes. Eso es provechoso para el país.

El Banco Anglo ha enviado a sus clientes una fórmula (impresa) de contrato para cuentas corrientes, que ha sido muy mal recibida por los interesados. El artículo 6o. de dicho contrato dice así: "El Banco no tendrá obligación de pagar en moneda de oro sino en billetes, conforme a lo estipulado en la cláusula 4a. del SALDO DE LA CUENTA a que este contrato se refiere, que resulte a favor de... en la época en que sea derogado o suspendido temporalmente el Decreto del Poder Ejecutivo No. 12 de 18 de setiembre de 1914, que faculta a los Bancos emisores establecidos en la República para no cambiar sus billetes por oro".

Cláusula esa del referido proyecto contrato que los interesados consideran perjudicial a sus intereses, y hasta leonina... A la par que la fórmula de ese contrato, el Director del Banco Anglo envía a sus clientes una cartita en que les avisa que si no están satisfechos con el proceder de la Directiva del Banco, pasen a retirar sus fondos, lo que han hecho muchísimos clientes depositando sus dineros en otros Bancos. Se dice que por tales razones, son muchos y muy fuertes los depósitos que en estos últimos días se han hecho en el Banco de Costa Rica y también en el Comercial.

El Banco de Costa Rica también exige a sus clientes firmar un contrato por el estilo del proyecto por el Banco Anglo, pero que no contiene cláusulas, en verdad, tan molestas y repugnantes como la que hemos reproducido. Por ejemplo, la cláusula 6a. del proyecto de contrato del Banco de Costa Rica, dice así: "El Banco no tendrá en ningún caso la obligación de pagar en moneda de oro, sino en billetes, conforme a lo estipulado en la cláusula 4a., los cheques y giros que se libren a su cargo. Esto no obsta para que, una vez derogado el Decreto No. 12 del Supremo Gobierno, de 18 de setiembre de 1914, el Banco de Costa Rica cambie sus propios billetes por oro".

Ahora, compare el lector el alcance de ambas cláusulas.

Tenemos Balsa seca y blanca y Avena para bestias Tomás Fernández Hno.

ALMACEN DE GRANOS Apartado 61 Teléfono 193 3021

Tabaco iztepeque salvadoreño

DE SUPERIOR CALIDAD CAFE DE VARIAS CLASES Todo esto a precios sin competencia, donde A ESQUIVEL, frente al costado Este del Banco de Costa Rica 4686

Vinos finos del Rhin

CLASES INMEJORABLES Y AL ALCANCE DE TODOS GEBRODER SCHLEIF-RODEHEIM S. OHN

Gran Almacén de Muebles = = = Inmenso y variado surtido precios de acuerdo con la situación - Condiciones favorables para el cliente Sita al pie de Cuesta de Moras = Jorge Morales Bejarano. Proprietario

LABOR DE CORRESPONSALES

POR LOS PUEBLOS DE LA REPUBLICA

SOCIEDAD DE OBREROS SIN TRABAJO

AVISO He recibido de "La Informacion" el detalle de las contribuciones NO PAGADAS.

Suplico a las personas que tuvieron la bondad de dar su adhesión, paguen a la representación el recibo que le mandará el infrascrito.

San José, 28 de octubre de 1914.

RUPERTO SAENZ, Tesorero.

BORDING HOUSE

50 varas al Oeste de la Imprinta Nacional, casa de Amelia v. de Contreras. Cuartos y alimentación baratísima, Mesa excelente. Buen trato. Teléfono 511. Apartado 1017.

4615-23 oct.

MANUEL SAENZ CORDERO

Abogado y Notario

San José, Ap. 41. - Tel. 437

Ha trasladado su oficina al local contiguo a la Dirección de Obras Públicas.

4599-22 act a 21 nov.

LAS ALMORRANAS SE CURAN en 14 DIAS

Se Garantiza que el UNGÜENTO DE PAZO, curará las Almorranas, simples, sangrantes, con picazon o externas, en 6 a 14 dias o se devolverá el dinero. Hecho por PARIS MEDICINE CO., Saint Louis, E. U. de A.

ORDENE las esquelas mortuorias en "La Imprinta Moderna".

Se le pueden hacer a cualquier hora de la noche, porque el taller está abierto toda la noche.

AVISO A LOS SUSCRITORES DE "LA INFORMACION" EN SAN JOSE

A los suscritores de esta capital que no reciban diariamente con absoluta puntualidad "LA INFORMACION", les rogamos encarecidamente comunicarnos inmediatamente cualquier deficiencia que notaren, a fin de subsanar sin pérdida de tiempo todos los defectos que se nos indiquen.

Chillifuge

se viene conociendo hace algunos años como un gran remedio para la

Malaria

Destruye el germen de la Malaria y al paciente persiste en continuar usándolo, se libra del sistema de tal enfermedad.

El CHILLIFUGE es también un tónico de gran valor, pues contiene hierro, el cual ayuda a la naturaleza a restaurar la fuerza y la vitalidad. Tiene agradable sabor. Pruébalo Vd. Se vende en todas las boticas.

Fialy, Dicks & Co., Ltd., Nueva Orleans, E. U. de A.

DE PUNTARENAS

4 de noviembre 1914. EL DIA DE FINADOS

Siguiendo la costumbre de todos los años, en el presente hubo también gran concurrencia en el Cementerio de la Charicita. Desde las 4 a. m. muchas familias emprendieron viaje, unas en carretón y otras a pie y el primer tren especial que salió de aquí a las 6 y media condujo una infinidad de personas y cada viaje de la máquina llevó hacia ese lugar sus carros repletos de pasajeros.

El día desgraciadamente fue de lluvia y ya a las 11 a. m. se cerró un fuerte temporal que dió al traste con la romería que es de veras interesante porque los alrededores del Cementerio se convierten en un mercado por el sinnúmero de ventas de comida y refrescos que ponen. Pero de esta vez la cosa cambió mucho puesto que la incansable lluvia quitó toda la belleza y el atractivo a la fiesta funeraria.

Fue en verdad muy lamentable que el agua viniera a marchitar los adornos y coronas que los difuntos habían depositado sobre las tumbas de sus deudos muertos. La remojada que se dió parte de la numerosa concurrencia fue grande y a las dos de la tarde todos habían regresado a sus hogares.

ENFERMO

El estimable joven don José Antonio Díaz empleado de la Alcaldía de esta ciudad se encuentra desde hace varios días postrado en cama. Sentimos bastante la enfermedad de Díaz y deseamos recobrar pronto la salud perdida.

ENVENENADA

Una muchacha se envenenó tomando una cantidad de alcohol. Su estado es serio y para atenderla debidamente fue llevada al Hospital de esta ciudad donde se encuentra actualmente. Decepciones amorosas la indujeron a proceder en este sentido.

EL CORREO DE LA COSTA

Esta interesante publicación portea esta tomando mucho ensanche y el señor Poveda ha resuelto sacar un número especial los lunes que se denominará "Los lunes del Correo". El que salió antier fue muy interesante, tanto por la parte literaria como la impresión a dos tintas bastante nítida.

FIESTA

La Sociedad de Estudios y Recreo, en colaboración con la orquesta de Zúñiga, prepara una fiesta para Santa Cecilia. Están haciendo los ensayos del caso.

RETRASO

Todos los meses se retrasa mucho el pago de los empleados públicos a causa de que no llegan las listas.

Parece que las de instrucción pública se fueron muy tarde a esa capital y de aquí la causa de la gran demora que tantos perjuicios ocasiona a los maestros. Ojalá que la oficina donde se elaboran esas listas atendiera mejor al servicio para evitar semejantes atrasos.

TEMPORAL

Desde hace tres días lueve continuamente en este litoral. Hasta ahora se ha estado el invierno en toda forma.

CORRESPONSAL DE RIO SEGUNDO

Noviembre 4 de 1914. ESCANDALO La razón que nos ocupa para escribir estas cuatro

TRABAJO URGENTE

En la calle nueva que conduce a la Plaza Pública de este lugar, se encuentra una atarjea en mal estado; llamamos la atención de la Junta Itineraria, pues esta es la llamada a hacer este trabajo, ya que se trata de una calle pública y municipal.

EXAMENES

Ayer se verificaron los exámenes de las Escuelas de este Barrio sin mayor pompa ni exigencia: fueron examinados el señor Inspector don Rafael Meoño y don Manuel Ardón, asistieron a ese acto dos miembros de la Junta de Educación.

LA COSECHA DE CAFE

La cosecha de café por estos lugares en lo general es sumamente pequeña y se nota muy menudo el grano; suponemos se debe esto a la carencia de aguas al principio del invierno; por estos alrededores todavía no se ha dejado sentir la crisis, pues a ninguno le ha faltado trabajo. Tenemos noticias de que el lunes próximo abrirá su patio de beneficio de café el señor don Juan Bastos S., hombre empresario que da vida a muchos trabajadores. No sabemos todavía a qué precio se pagará el precioso grano de oro, pero si creemos que el precio del café no bajará de doce colones ni subirá de quince co-

TRABAJO URGENTE

En la calle nueva que conduce a la Plaza Pública de este lugar, se encuentra una atarjea en mal estado; llamamos la atención de la Junta Itineraria, pues esta es la llamada a hacer este trabajo, ya que se trata de una calle pública y municipal.

EXAMENES

Ayer se verificaron los exámenes de las Escuelas de este Barrio sin mayor pompa ni exigencia: fueron examinados el señor Inspector don Rafael Meoño y don Manuel Ardón, asistieron a ese acto dos miembros de la Junta de Educación.

LA COSECHA DE CAFE

La cosecha de café por estos lugares en lo general es sumamente pequeña y se nota muy menudo el grano; suponemos se debe esto a la carencia de aguas al principio del invierno; por estos alrededores todavía no se ha dejado sentir la crisis, pues a ninguno le ha faltado trabajo. Tenemos noticias de que el lunes próximo abrirá su patio de beneficio de café el señor don Juan Bastos S., hombre empresario que da vida a muchos trabajadores. No sabemos todavía a qué precio se pagará el precioso grano de oro, pero si creemos que el precio del café no bajará de doce colones ni subirá de quince co-

TRABAJO URGENTE

En la calle nueva que conduce a la Plaza Pública de este lugar, se encuentra una atarjea en mal estado; llamamos la atención de la Junta Itineraria, pues esta es la llamada a hacer este trabajo, ya que se trata de una calle pública y municipal.

EXAMENES

Ayer se verificaron los exámenes de las Escuelas de este Barrio sin mayor pompa ni exigencia: fueron examinados el señor Inspector don Rafael Meoño y don Manuel Ardón, asistieron a ese acto dos miembros de la Junta de Educación.

LA COSECHA DE CAFE

La cosecha de café por estos lugares en lo general es sumamente pequeña y se nota muy menudo el grano; suponemos se debe esto a la carencia de aguas al principio del invierno; por estos alrededores todavía no se ha dejado sentir la crisis, pues a ninguno le ha faltado trabajo. Tenemos noticias de que el lunes próximo abrirá su patio de beneficio de café el señor don Juan Bastos S., hombre empresario que da vida a muchos trabajadores. No sabemos todavía a qué precio se pagará el precioso grano de oro, pero si creemos que el precio del café no bajará de doce colones ni subirá de quince co-

TRABAJO URGENTE

En la calle nueva que conduce a la Plaza Pública de este lugar, se encuentra una atarjea en mal estado; llamamos la atención de la Junta Itineraria, pues esta es la llamada a hacer este trabajo, ya que se trata de una calle pública y municipal.

EXAMENES

Ayer se verificaron los exámenes de las Escuelas de este Barrio sin mayor pompa ni exigencia: fueron examinados el señor Inspector don Rafael Meoño y don Manuel Ardón, asistieron a ese acto dos miembros de la Junta de Educación.

LA COSECHA DE CAFE

La cosecha de café por estos lugares en lo general es sumamente pequeña y se nota muy menudo el grano; suponemos se debe esto a la carencia de aguas al principio del invierno; por estos alrededores todavía no se ha dejado sentir la crisis, pues a ninguno le ha faltado trabajo. Tenemos noticias de que el lunes próximo abrirá su patio de beneficio de café el señor don Juan Bastos S., hombre empresario que da vida a muchos trabajadores. No sabemos todavía a qué precio se pagará el precioso grano de oro, pero si creemos que el precio del café no bajará de doce colones ni subirá de quince co-

SASTRERIA SPORTMAN

de F. COUCEAUX THELAHT y J. COMAS FOLCH

Sastres cortadores, recibidos en las academias de corte de Paris y Barcelona, tienen el gusto de ofrecer sus servicios al público de esta capital, garantizandoles que quedarán sumamente satisfechos de nuestro trabajo, pues nuestro corte es de lo más moderno, elegante y ajustado a los últimos adelantos del arte. Especialidad en obras de talle. Calle Central Sur, al lado de "La Gran Via" y frente a "La Geisha".

RAFAEL CRUZ MEZA

Cirujano-Dentista Especialista en orificaciones, dientes y coronas. Incorporado en la Facultad de Medicina de Costa Rica. Diez años de práctica. Precios módicos: Esmerado aseo. Oficina: Contigua a la del Lic. don Luis Cruz Meza. 4197

J. MATAMOROS L.

Ingeniero Civil Graduado Trabajos Municipales, Carreteras, Planos, Especificaciones. Apartado 295 - San José 4595-21 oct.

SOLOHAYUN "BROMO-QUININA"

Este es el LAXATIVO BROMO-QUININA, usado en todo el mundo para curar resacas en un día. Proyectar ver a la Farmacia de E. W. GROVE en cada cajita. PARIS MEDICINE CO., St. Louis, E. U. de A.

Recuerde ordenar sus esquelas matrimoniales en "La Imprinta Moderna". Hay varias razones de papelería y economía.

RELOJERIA SUIZA

ALCIDES CHAPATTE Calle del Carmen - San José

Llegó el surtido de relojes, joyas, alhajas, etc., que fue a escoger Mr. Chapatte en las mejores fábricas de Europa. También llegaron buenos relojes y joyería de E. U. A.

Artículos solamente de buena calidad y a precios baratos. Es el más completo y mejor surtido, y más escogido de los de sus viajes anteriores.

Pasen a la Relojería para conocerse. Barato, bueno, cordialidad y buen trato. 35

¿Necesita Usted Dinero?

Entonces Escribanos y le Diremos Cómo Puede Usted Ganar de \$30.00 a \$50.00 oro a la semana

Somos fabricantes de las famosas preparaciones para el tocador, "Davis" y deseamos tener agentes en toda localidad.

El grabado representa uno de nuestros estudios combinados con diferentes preparaciones, obteniéndose magníficas utilidades con su venta.

Si desea Ud. establecer un negocio propio, sin invertir mucho capital, que le deje lo suficiente para vivir y tener una buena cuenta en el banco, escribanos hoy mismo y le diremos cómo.

E. M. DAVIS SOAP COMPANY Dept. SA-50 222 N. Desplaines St., Chicago, E. U. de A.

SIEMPRE ADELANTE!

En buenos y malos tiempos damos siempre el servicio más satisfactorio a nuestra estimable clientela y reconocemos intereses como sigue:

Table with interest rates: A la vista y en cuenta corriente... 6% anual, 1 mes de plazo... 8, 3 meses de plazo... 9, 6 meses de plazo... 10, OTROS PLAZOS Y CONDICIONES... Tipo convencional

Traspasos de fondos de Limón, Puntarenas, Alajuela, Heredia, Grecia y Turrialba a San José y de San José para esos puntos, EN LAS MAS FAVORABLES CONDICIONES DE LA PLAZA.

Table with agents: PUNTARENAS LUIS CASALVOLONE, LIMON ZACARIAS CHEVEZ, ALAJUELA CALVO FERNANDEZ Y CIA., TURRIALBA PANTALEON GOMEZ, HEREDIA E QUE SABORIO, GRECIA HORACIO ACOSTA

REPRESENTACIONES:

LOUIS GOLDSTEIN AND SONS Co., New Orleans. - Establecidos en 1850

Extensas líneas y buenas condiciones de pago. Visite los grandes Muestrarios. Despachos de Aduana. Ud. se nomina. Queremos encargándonos los suyos.

COMISIONES

Toda clase de comisiones en nuestra línea como Cobranzas, Pedidos, etc. CORDIALIDAD + CORTESIA + BUEN TRATO + BUEN SERVICIO

Firma: JUAN FERNANDEZ MORUA BANCA. COMISIONES. REPRESENTACIONES

"Molino Costarricense"

Teléfono 338

CON NOTICIA DE QUE FRAUDULENTAMENTE se venden otras harinas en sacos de la famosa marca a

"FLECHA"

Llamamos la atención de nuestros clientes para que se fijen que los sacos en que se expende nuestra harina están cocidos a máquina. Cualquier irregularidad que se note a este respecto, agradeceremos que se nos haga saber.

LINDO BROTHERS

Propiedad de la Biblioteca Nacional. Minut. Obra. Lit. del Sistema Nacional. del Ministerio de Cultura. Propiedad de la Biblioteca Nacional. Minut. Obra. Lit. del Sistema Nacional. del Ministerio de Cultura.

Viene de la 4a. pag.

table, como han convenido las Partes que lo está ya el resto de la línea?"

Precisamente esas dos cuestiones fueron extensamente consideradas por el Chief Justice de los Estados Unidos por ser la piedra angular de su fallo; y en éste hubo de declararse que la totalidad de la línea fronteriza en el lado del Atlántico se halla fuera del terreno disputado, motivo por el cual se retrajo al límite extremo del terreno de la disputa.

El Honorable Arbitro, dentro de la esfera de sus facultades falló negativamente tal cuestión; y es evidente que al conocer de ella no traspasó los límites de su jurisdicción, según así se reconoce paladinamente en el texto reproducido.

Las cláusulas primera y tercera del punto h) quedan ampliamente contestadas con lo que acaba de expresarse. En cuanto a la cláusula segunda según la cual, a juicio del ilustrado Gobierno de Vuestra Excelencia el Arbitro debió haberse abstenido de conocer del fondo del asunto y de decidirlo, si por alguna razón encontraba ser inaplicable el Laudo Loubet, ruego a Vuestra Excelencia disimule.

Esta doctrina es, a mi juicio, una alarmante novedad en la jurisprudencia universal. Precisamente la doctrina contraria, esto es, el deber ineludible del Juezador de fallar todo punto comprendido en la litis dentro del alcance de su competencia, aun que se carezca de ley aplicable al caso, o se presenten otras dificultades, es la verdadera. Así lo reconoció específicamente Panamá en el pleito por medio de su distinguido Representante en el mismo, según aparece en las páginas 2 y 3 del Alegato de que se ha hecho repetida mención, en los términos que siguen:

"Se reconoció la posibilidad de que alguna parte de la línea descrita en el Laudo no estuviera de acuerdo con los caracteres físicos del terreno por donde corre... Por lo tanto, bien puede ocurrir que el presente Arbitro no encuentre los precisos accidentes geográficos descritos por el Presidente Loubet, supuestos quizá por él como base de su Laudo... Para tal contingencia se ha dispuesto que el Arbitro pueda recurrir no solamente a la interpretación del lenguaje del Laudo, sino a su verdadera intención, y, si no puede fijar una línea exacta y precisa como la da el Laudo, ha de darla de modo que se acuerde no sólo con la interpretación correcta, sino también con la verdadera intención del Laudo del Presidente Loubet."

En parte alguna del Alegato de Panamá se sugiere la idea de una suspensión de pronunciamiento acerca de las cuestiones planteadas y debatidas en el pleito. El concepto de que el Arbitro, en el caso previsto, debía abstenerse de conocer y fallar

puntos debatidos es, como se ve, absolutamente insostenible.

Si hay, por fin, un punto extensamente considerado y sabiamente decidido en el Laudo de 12 de setiembre último, ese punto es precisamente el relativo a la fijación del área de terreno comprendida en la decisión sobre fronteras del pleito ventilado ante el Excelentísimo señor Presidente de la República Francesa. Las objeciones apuntadas en los incisos i) y j) precedentes, carecen por completo de peso en opinión de mi Gobierno; y la supuesta incongruencia entre las consideraciones del fallo dictado por el Honorable Chief Justice de los Estados Unidos y su decisión al respecto, la considero de todo punto infundada. Aun en el supuesto inadmisibile de que la incongruencia existiera, ella no sería motivo bastante para el desacato de lo clara y categóricamente resuelto, según las más vulgares reglas del procedimiento judicial, y el convenio de las partes litigantes consignado en el artículo VII del Pacto Arbitral arriba inserto.

Tales son, señor Ministro, las razones que me obligan a rechazar, como con harta pesadumbre, las aseveraciones finales del importante despacho que contesto, a saber:

1.a—Que el Honorable Chief Justice de los Estados Unidos incurrió en su fallo de 12 de setiembre de 1914 en el vicio de extralimitación de los poderes que le fueron concedidos por la Convención Anderson-Porrás.

2.a—Que por esa causa el Laudo citado es nulo; y

3.a—Que la República de Panamá no se considera obligada al cumplimiento de ese fallo.

Dejando así contestada la apreciable comunicación de Vuestra Excelencia, me es altamente grato manifestarle que mi Gobierno de la mejor voluntad corresponde, sinceramente y con creces, los elevados sentimientos del de Vuestra Excelencia de que la inesperada grave contienda ahora suscitada no sea óbice para la conservación de la armonía que felizmente ha reinado y reina entre Costa Rica y Panamá, y de que dicha diferencia alcanzará pronta y satisfactoria solución por los medios indicados por el derecho, congruentes con la sólida amistad de ambos países y sus Gobiernos.

Esta oportunidad me proporciona la honra de reiterarme Vuestra Excelencia, con las seguridades de mi más alta y distinguida consideración, muy atento y seguro servidor.

(f) Manuel Castro Quesada.

A Su Excelencia el Sr. Ministro de Relaciones de la República de Panamá. Panamá.

Guillermo II y Francia

Algunos antecedentes históricos

Elementos de juicio para el futuro

Guillermo II subió al trono, a Francia afilida. El Presidente Casimiro Perier va a la Embajada para agradecer al Conde Munster aquel bello gesto. En enero de 1895, nuevo telegrama de Guillermo II al teniente Canrobert con motivo de la muerte del padre de éste. En ese mismo año, las gestiones conciliadoras de Guillermo II obtuvieron buen resultado: una escuadra francesa fue, representando a Francia, a la inauguración del canal de Kiel. El 7 de julio de 1896 el conde de Munster anuncia oficialmente que Alemania tomará parte en la exposición de 1900. La pavorosa catástrofe del Bazar de Caridad, el 4 de mayo de 1897 y la pérdida del "Bourgoigne" dan motivo a nuevos telegramas del Kaiser, saturados de cordial simpatía. El 7 de julio de 1899 el emperador, durante su cruceo por aguas noruegas, encuentra al "Iphigénie", buque escuela francés. Lo visita; y al día siguiente recibe a los oficiales y a una delegación de guardias marinos a bordo del Hohenzollern. Hecho que da motivo a un cambio de telegramas entre él y el Presidente Loubet.

Mucho más podría agregarse a esta narración, acerca de la tendencia conciliatoria del kaiser. Naturalmente que en ella hubo de verse un fin político. Durante la gestión del asunto marroquí y después del acercamiento franco-alemán de 1904, las relaciones entre Francia y Alemania se pusieron en un estado de gran tensión, dando motivo repetidas veces al temor de que se produjera un conflicto. Pero, no cabe duda de que durante todo este período, Alemania, temiendo ver a Francia arrastrada al "enceberement" de la política inglesa, hizo cuanto pudo por sustraerla al influjo de ésta.

¿En qué condiciones quiso Guillermo II el acercamiento franco-alemán? Acerca de esto el kaiser ha emitido su opinión en una forma que no se presta a dudas. Ni por un momento ha cruzado por su mente la idea de devolver ni una partícula de Alsacia Lorena a Francia. Si anhela un acercamiento es en el terreno del "statu-quo", porque supone que hechos consumados no van a ser discutidos.

En el momento de su ascensión al trono pudo leerse en los diarios que su padre, el emperador Federico III, tuvo la idea de un acercamiento franco-alemán, basado en la devolución de una parte de las conquistas de 1870. Guillermo II se revela contra esa suposición, en un discurso pronunciado en la inauguración de la estatua a Federico-Carlos de Prusia, en Francfort, sobre el Oder, el 16 de agosto de 1888. Transcribimos la traducción fiel de su frase más culminante: "Nuestro padre—dijo—como yo creía que ninguna de las

conquistas de la Gran Epoca debe ser abandonada." Guillermo II no dejó pasar ocasión para declarar a los alsacianos lorenenses la unidad alemana: el 4 de setiembre de 1892, en un almuerzo dado en el casino militar de Metz, el emperador terminó su "toast" con estas palabras, dirigidas a los lorenenses: "El imperio alemán unido os garantiza la paz: sois alemanes, y lo seguireis siendo, con la ayuda de Dios y de la espada alemana."

De esta y muchas otras declaraciones del Kaiser se desprende que su pacifismo tenía un límite, pasado el cual no vacilaría en ir a la guerra. Ese límite es cualquier hecho que atente contra la integridad nacional.

Insiste sobre el mismo tema el 18 de octubre de 1895, en la inauguración del monumento al emperador Federico, en el campo de batalla de Woerth. El 14 de marzo de 1891, había ya hecho declaraciones idénticas a la delegación de alsacianos lorenenses que fue a pedir la derogación de los decretos sobre pasaportes.

Pero, al lado de estas afirmaciones, dejó siempre sonar una frase de homenaje a la hidalguía y valor franceses. Típica y expresiva fue la pronunciada en el acto del lanzamiento del acorazado "Wissemburgo" el 14 de diciembre, conmemorando la batalla de ese nombre.

Y en la inauguración del monumento levantado a la batalla de Saint-Privat, el 18 de agosto de 1899, dijo: "También los franceses han muerto, gloriosamente, combatiendo como héroes por su emperador y su patria. Cuando nuestros estandartes se inclinan ante esta estatua y flotan melancólicamente sobre las tumbas de nuestros camaradas quiero que se extiendan igualmente sobre las de nuestros adversarios, diciéndoles que rendimos culto a los muertos valerosos, por los que sentimos veneración, respeto y simpatía."

De lo expuesto, apoyado en una documentación fidedigna, se desprende que Guillermo II ha estado supeditado a dos fuerzas: una que lo atraía hacia una conciliación con Francia; otra, que le hacía resistir la única base aceptable para que Francia entrara en el orden de ideas de esa conciliación. Esas fuerzas se han equilibrado, manteniendo el "statu quo" europeo, hasta que un factor extraño ha venido a romper fatalmente su equilibrio hundiéndolo a Europa en el cataclismo pavoroso del que es ahora escenario.

Bueno es, sin embargo, recoger todos esos antecedentes, que pueden ser elementos de juicio, utilísimos para cuando llegue el momento de formar el de las causas reales de la guerra actual y del reparto de las responsabilidades. (De "La Prensa" de Buenos Aires.)

El emperador, durante su cruceo por aguas noruegas, encuentra al "Iphigénie", buque escuela francés. Lo visita; y al día siguiente recibe a los oficiales y a una delegación de guardias marinos a bordo del Hohenzollern. Hecho que da motivo a un cambio de telegramas entre él y el Presidente Loubet.

Mucho más podría agregarse a esta narración, acerca de la tendencia conciliatoria del kaiser. Naturalmente que en ella hubo de verse un fin político. Durante la gestión del asunto marroquí y después del acercamiento franco-alemán de 1904, las relaciones entre Francia y Alemania se pusieron en un estado de gran tensión, dando motivo repetidas veces al temor de que se produjera un conflicto. Pero, no cabe duda de que durante todo este período, Alemania, temiendo ver a Francia arrastrada al "enceberement" de la política inglesa, hizo cuanto pudo por sustraerla al influjo de ésta.

¿En qué condiciones quiso Guillermo II el acercamiento franco-alemán? Acerca de esto el kaiser ha emitido su opinión en una forma que no se presta a dudas. Ni por un momento ha cruzado por su mente la idea de devolver ni una partícula de Alsacia Lorena a Francia. Si anhela un acercamiento es en el terreno del "statu-quo", porque supone que hechos consumados no van a ser discutidos.

En el momento de su ascensión al trono pudo leerse en los diarios que su padre, el emperador Federico III, tuvo la idea de un acercamiento franco-alemán, basado en la devolución de una parte de las conquistas de 1870. Guillermo II se revela contra esa suposición, en un discurso pronunciado en la inauguración de la estatua a Federico-Carlos de Prusia, en Francfort, sobre el Oder, el 16 de agosto de 1888. Transcribimos la traducción fiel de su frase más culminante: "Nuestro padre—dijo—como yo creía que ninguna de las

conquistas de la Gran Epoca debe ser abandonada." Guillermo II no dejó pasar ocasión para declarar a los alsacianos lorenenses la unidad alemana: el 4 de setiembre de 1892, en un almuerzo dado en el casino militar de Metz, el emperador terminó su "toast" con estas palabras, dirigidas a los lorenenses: "El imperio alemán unido os garantiza la paz: sois alemanes, y lo seguireis siendo, con la ayuda de Dios y de la espada alemana."

De esta y muchas otras declaraciones del Kaiser se desprende que su pacifismo tenía un límite, pasado el cual no vacilaría en ir a la guerra. Ese límite es cualquier hecho que atente contra la integridad nacional.

Insiste sobre el mismo tema el 18 de octubre de 1895, en la inauguración del monumento al emperador Federico, en el campo de batalla de Woerth. El 14 de marzo de 1891, había ya hecho declaraciones idénticas a la delegación de alsacianos lorenenses que fue a pedir la derogación de los decretos sobre pasaportes.

Pero, al lado de estas afirmaciones, dejó siempre sonar una frase de homenaje a la hidalguía y valor franceses. Típica y expresiva fue la pronunciada en el acto del lanzamiento del acorazado "Wissemburgo" el 14 de diciembre, conmemorando la batalla de ese nombre.

Y en la inauguración del monumento levantado a la batalla de Saint-Privat, el 18 de agosto de 1899, dijo: "También los franceses han muerto, gloriosamente, combatiendo como héroes por su emperador y su patria. Cuando nuestros estandartes se inclinan ante esta estatua y flotan melancólicamente sobre las tumbas de nuestros camaradas quiero que se extiendan igualmente sobre las de nuestros adversarios, diciéndoles que rendimos culto a los muertos valerosos, por los que sentimos veneración, respeto y simpatía."

De lo expuesto, apoyado en una documentación fidedigna, se desprende que Guillermo II ha estado supeditado a dos fuerzas: una que lo atraía hacia una conciliación con Francia; otra, que le hacía resistir la única base aceptable para que Francia entrara en el orden de ideas de esa conciliación. Esas fuerzas se han equilibrado, manteniendo el "statu quo" europeo, hasta que un factor extraño ha venido a romper fatalmente su equilibrio hundiéndolo a Europa en el cataclismo pavoroso del que es ahora escenario.

Bueno es, sin embargo, recoger todos esos antecedentes, que pueden ser elementos de juicio, utilísimos para cuando llegue el momento de formar el de las causas reales de la guerra actual y del reparto de las responsabilidades. (De "La Prensa" de Buenos Aires.)

A los cosecheros de café

que no quieran vender su café en fruta ofrezco beneficiárselo a razón de DOS COLONES la fanega, comprometiéndome a devolverle 50 kilos de café en Pergamino por cada una.

JULIO SANCHEZ L.

4691-4 nov. a. s. o.

Vendo un automovil HUDSON muy barato

Simon B. Salas

4685-4 nov. s

Oficina de Saenz y Sal

Grand Hotel Français

PARQUE CENTRAL. — SAN JOSE

Instalación nueva y moderna.—Único en el país que cuenta con habitaciones higiénicas provistas de baño.

— RESTAURANT DE PRIMER ORDEN —
¢ 1.50 cubierto.

BILLAR FRANCES, EL MEJOR DE LA REPUBLICA

Servicio de Baño con agua caliente a ¢ 1.00.

El 1.º de Noviembre se inaugurará el servicio de Té en el Hall del Hotel, de 2 a 4 p. m.

Cantina surtida con los mejores vinos y licores.

4655-29 oct. H. CORCELLE,—Prop.

Robert Hermanos

San José, Costa Rica.

A pesar de la guerra Europea este almacén sigue recibiendo las últimas novedades de la moda de Francia, Inglaterra, Italia y Estados Unidos y continúa sus ventas sin ningún recargo en los precios.



El esperado surtido del famoso calzado americano

"WALK-OVER"



ha llegado ya y ofrece los estilos más modernos para caballeros y señoritas.

— VENTAS EXCLUSIVAMENTE AL CONTADO —

4660-29 oct.

Arroz extranjero de mejor calidad

Se vende en la Sección Comercial de Hacienda, esquina opuesta al Parque de Morazán a los siguientes precios:

No. 1 a ¢ 20.00 quintal.
" 2 a 18.00 "
" 3 a 16.50 "

4620

Manteca de chicharrón "La Primera" a ¢ 35.50 quintal.

San José, 22 de octubre de 1914.

Dr. José M. Arias G.

MEDICO-VETERINARIO

APARTADO 680. — SAN JOSE

Cura toda clase de enfermedades en los animales. Posee la mejor vacuna para evitar las enfermedades carbuncosas del ganado.

300 VARAS AL SUR DE LA SOLEDAD

De 1 a 4 p. m. en la Caballeriza de don Tobías Garbanzo, 125 varas al Norte del Mercado. Teléfono 446 4693

Los recortes de empleados públicos

Circular a los Jefes de Sección

El Jefe de la Nación en su patriótica labor de economizar cuanto se pueda en todas las partidas del presupuesto, obra con mucha prudencia y calma. En lo que se refiere a recortes de empleados públicos, va paso a paso y con mucho juicio y buen tino, porque no está la cuestión de suprimir empleados a trocha y mocha así se perjudiquen los servicios públicos; el caso es otro; hay que quitar el mayor número posible de empleados sin que ello pueda afectar en nada ni por nada la buena marcha de la administración pública; es decir, quedarán cesantes inútiles, incompetentes y los que estén en las oficinas por demás.

Y de la labor, importancia y competencia de cada empleado, los únicos que están al tanto, son los mismos Jefes de Oficinas, a quienes se les ha enviado una circular pidiéndoles informes para proceder a los recortes dichos.

Lo malo sería que esas facultades de informar, en manos de personas poco escrupulosas pudieran servir de arma para saciar venganzas personales.

Para lo cual convendría, que después de oído el informe de los Jefes de Oficinas, el Ejecutivo, por otro conducto cualquiera tratara de constatar las cosas para luego proceder.

Oro Oro

En la Cigarrería EL PROGRESO se compra toda clase de monedas de oro acuñadas, pagando los mejores premios.

4571 - 16 oct. a. s. o.

EUGENIO LAMICQ

SAN JOSE ----- LIMON

PRODUCTOR E IMPORTADOR DE HARINAS

Tiene el gusto de ofrecer al público su afamada harina "LA LIBERTAD" elaborada en su molino de Limón y la conocida marca "CELESTE" ambas a los precios más bajos del mercado.

También vende papel para panaderos y Bicarbonato de Soda.

4579.-18 oct.

Materiales de construcción

USADOS

Puertas, ventanas y otros materiales usados, se venden a precios reducidos en el Banco Anglo Costarricense. Entenderse con don Cornelio Artavia.

4364-4a a 11 nv.


The OLIVER 7 Typewriter No. 7

Esta es la maquina de escribir mas perfecta que se fabrica

Su CONSTRUCCION la más sólida, sencilla y bonita; su FUNCIONAMIENTO el más simple, silencioso y suave; su TABULADOR el más práctico, pues con solo VEINTIOCHO TECLAS escribe OCHENTICUATRO CARACTERES; su TABULADOR el más sencillo, actuado por una sola tecla y no produce choque; su ESCRITURA visible; el ESTILO de LETRA el más claro, TIPO DE IMPRENTA; su utilidad mayor, lo mismo escribe en cualquier forma, grueso y tamaño de papel desde un sello de Correo hasta sobre una Póiza de Seguro o un Pedimento de Embarque; finalmente, su PRECIO el más económico, tanto por lo módico como por que estas máquinas no requieren nunca ninguna reparación y hasta el más inexperto puede limpiarlas, cambiarles de cinta y operarlas sin previo aprendizaje.

En nuestra oficina pueden verse las máquinas anteriores de las que solo nos quedan unas pocas de una gran remesa que recibimos hace pocos días. También tenemos "Cintas Oliver" de BRENES & Co.

AGENTES EXCLUSIVOS PARA COSTA RICA



CESAR ARGUEDAS

HAGA UNA VISITA PARA CONVENCERSE

¡Qué locura la que hace César Arguedas protegiendo a un pueblo que no agradece! pues todo el que le gusta vestir bien, sabe que los vestidos que valen en todas partes \$ 35.00, de saco y pantalón, él regala a \$ 22.00; lo mismo que los vestidos de chaquetón y pantalón que en otras partes cuestan \$ 22.00 él los vende a \$ 15.00. También deben saber que vende pantalones de \$ 10.00 el corte a \$ 7.00, pues el señor Arguedas quiere que el pueblo comprenda que no es con discursos como se protege sino con hechos reales. Y para convencerse hay que acudir a dicha tienda establecida en el Mercado de esta ciudad. No hay que olvidar que en estos días está recibiendo los famosos casimires "Castor" que hace 30 años vinieron al país. 4657-30 oct.

United Fruit Co.
AVISO

A partir del día primero del mes en curso, los fletes de mar para azúcar que se exporte de Costa Rica a los Estados Unidos han sido aumentados en un 50 por ciento, y los fletes para toda otra carga en un 25 por ciento. La carga para Londres, Liverpool, Southampton, Glasgow, El Havre, Rotterdam y Amsterdam será aceptada, pero queda sujeta a demoras en Nueva York y además el aumento de tarifas de este último lugar al puerto de destino.

El Gobierno Inglés ha decretado embargo sobre toda consignación de azúcar destinada para la Gran Bretaña. Por lo tanto, hasta segundo aviso, esta Compañía no aceptará esa clase de fletes.

Noviembre 5 de 1914.

W. E. MULLINS,
Administrador General.

4332

Jabon filoderma

Este Jabón de Tocador, elaborado especialmente para la "BOTICA FRANCESA" con los ingredientes más puros, es el complemento indispensable de la POMADA FILODERMA. Limpia y suaviza la piel y le comunica fragancia y tersura.

HERMANN & ZELEDON.—BOTICA FRANCESA
4671-1.0 al 30 nov.

American Caramel Co. LANCASTER PA.
The R. E. Rodda Candy Co. E. U. de A.

Fabricantes de todas clases de Caramelos y Confituras.

ESPECIALIDAD EN:

- "COQUITOS HELADOS"
- Caramelos de Leche "CITY"
- Piñas Heladas
- "Rollitos de Vainilla"
- "Caramelos "Extra Lancaster" (finos)
- "Cocotinas"
- "Bocadillos de Piña"
- "Bocadillos de Fresa"

4646

"Mixtura "Rodda" (muy atractivo), y varias otras clases muy apropiadas para Cantinas y Pulperías.

Agente exclusivo para Costa Rica
JACOB A. ROBLES
Oficina: Pasaje Jiménez. Teléfono 529

La Sastreria de Moda
— DE ANTONIO FANYN —

Se trasladó 50 varas al Oeste del Mercado, Avenida Central, contiguo a Mr. Asch, en donde atenderá a su numerosa clientela como siempre lo ha hecho poniendo a disposición del público un gran surtido de mercaderías de última novedad.

4545-1 oc a 8 nov.

TRIUNFANTE

No obstante el sin número de imitaciones el legítimo **Tabonuco al Guayacoi** continúa siendo el medicamento preferido para la curación de catarros, tos, y enfermedades pulmonales.

EXITO EN COSTA RICA POR MAS DE 15 AÑOS
Depósito General: "BOTICA FRANCESA"

4440

Estudio fotográfico DOMINGUEZ
— INMEJORABLES FOTOGRAFIAS —

ARTE — BUEN GUSTO — ESMERO

— Special attention to the foreign colonies —

(25 v. O. Parque Morazán — Avenida de Las Damas)
3168

Nuestra mala situación financiera conocida y comentada en el exterior

Del "Herald", de New York, tomamos esta nota que traducimos al pie de la letra:

La referida nota viene acompañada de unos títulos que dicen: LINDO BROS. ABANDONA COSTA RICA A CAUSA DE LA DEPRESION CAUSADA POR LA GUERRA. (Cable especial). Dice el texto del artículo: Kingston, Jamaica, Oct. 19.— Los señores Lindo Bros, que fueron en un tiempo los finqueros más grandes en bananos en Costa Rica, se vienen para Jamaica a establecer plantaciones de bananos y cacao en muy grande escala.

Costa Rica ha sufrido mucho a causa de la guerra europea, y su depresión financiera es tal, que el Gobierno está emitiendo papel moneda de emergencias por valor de 4 millones de colones (un millón ochocientos sesenta mil dollars).

Hasta aquí la referida información. En el convencimiento íntimo de que esa noticia en lo que res-

pecta a Mr. Lindo no tenía fundamento, pues no es factible, en las presentes circunstancias financieras mundiales la rápida movilización de un capital de 8 millones de colones en bienes raíces, fábricas y otros valores que es el capital que Mr. Lindo tiene invertido en el país, nos acercamos ayer al despacho de aquel caballero, quien, enterado de la información copiada, nos dijo:

"No he pensado en tal cosa, aunque yo veo muy sombrío por cierto el porvenir económico de Costa Rica; lo que pasa es esto: yo ayudo a un familiar mío que trabaja en agricultura en Jamaica y que ahora está formando allí grandes fincas de bananos y cacao; eso se ha sabido en Jamaica, y de ahí esa noticia que no tiene otro fundamento. Al contrario, mis deseos son emprender en Costa Rica en fincas de cacao en gran de escala; pero las cosas no están ahora para esa clase de empresas".

Antiguo Hotel Francés
FRENTE AL BANCO DE COSTA RICA
RESTAURADO POR JOSE SACRIPANTI
SERVICIO ESMERADISIMO
4555-14 oct. s. o.

No hay peste bubónica en New Orleans

"El Noticiero" de ayer trae la alarmante noticia de la reaparición en New Orleans de la peste bubónica, lo que, a ser cierto, — que dichosamente no lo es — sería un trastorno grande para nuestro comercio, pues paralizada la importación de mercaderías con Europa a causa de la guerra, el poco comercio que tenemos con el exterior lo hacemos con los Estados Unidos por aquel puerto.

Tanto el señor Presidente de la República como el Administrador de la United, Mr. Farral, a quienes preguntamos ayer del fundamento que pudiera tener aquella noticia, nos dijeron que ellos no tenían informes ni oficiales ni extra-oficiales, de la reaparición de la peste en New Orleans.

Por tanto, es absolutamente infundada aquella extraña información de "El Noticiero".

INSERCIÓN SOLICITADA De Curriababá

En un comunicado inserto en "La Información" del 28 del mes próximo pasado el señor Sindico manifiesta poder probar con datos fehacientes que el esfuerzo para que se extendieran ramales de la cañería a los lugares a que me referí en mi comunicado del 22 de octubre último.

Puedo asegurar sin temor de equivocarme que a pesar de haberme ofrecido ayudar ni siquiera vió en qué forma están los expedientes en que se hizo esa solicitud, pues en la Secretaría Municipal consta que solamente yo manejé ese asunto de acuerdo con los otros petentes, que deseamos tener buena agua y no la que tenemos actualmente, sobretodo en verano en que los ríos van contaminados por las mieles de café. Estoy seguro que el Sindico no se dio cuenta siquiera de las personas firmantes del escrito en que hicimos dicha solicitud, y lo más extraño es que ahora pretenda hacer creer que él se tomó algún interés en el asunto. Tan así no es, que yo no vi ningún informe suyo al respecto en los expedientes cuando los fui a sacar, en vista de la no muy buena acogida que tuvieron, para ponerlos en manos del Lic. Fernández para si por su medio se conseguía que el Soberano Congreso nos diera con qué llevar a cabo nuestras muy justas aspiraciones.

Tenga entendido el señor Sindico que todos mis esfuerzos se encaminan en provecho del vecindario en general y no como él que por venganzas políticas solicitó a la Municipalidad se rebajara la subvención del Agente de Policía y el sueldo del guarda tanque de la cañería; pero que la Honorable Corporación aun cuando al principio acogió su solicitud y acordó el rebajo, después por considerarlo injusto lo revocó dejándolo con su primera dotación por lo que me place felicitarla por haber procedido tan justamente.

Juan Acuña O.

English Section WIRELESS SERVICE

Three German cruisers sank two British cruisers Germans slowly retreating from Belgium

VALPARAISO, 4. — Three German cruisers sank two British cruisers off the coast of Chile; names of British ships not known.

ATHENS, 4. — British army bombarding Turkish Red Sea Ports. Allies' fleet bombarding Dardanelles.

PARIS, 4.—Germans slowly retreating from Belgium.

LONDON, 4.— Report that German squadron is attacking British cruiser fleet in the North sea.

LATEST CABLES

PARIS, 3.—President Poincaré was on Sunday evening in Dunkirk, where he went to confer with Lord Kitchener and the Prime Minister Bronquerville.

BERLIN, 3.—It is officially announced that the destroyer "Hermes" returned safely to a port name of which is not given.

LONDON, 4.—It is reported that the Grand Visir apologized for the acts of the ships "Goeben" and "Breslau".

PERIN, 4.—A wireless from Tsing Tau states that the general attack is going on continuously.

PARIS, 4.—Great measures are being taken against epidemic diseases. It is feared that same may appear in the six thousand municipal districts visited by Germans. Eleven hundred of these will take strict measures and great precautions. Colonel Rousset says that it is impossible to predict how long the war will last, as Germany can find many ways to prolong it indefinitely and that

OFFICIAL WAR NEWS FURNISHED TO THE PRESS BY THE BRITISH GOVERNMENT

WAR BULLETIN No. 44

LONDON, October 31st. — The following French official communiqué was issued this afternoon "Yesterday (Oct. 30th) was marked by the attempted general offensive on the part of the Germans on the whole front from Neuport to Arras and also by violent attacks on other parts of the line of battles: from Neuport to the Labasse Canal there have been alternating advances and withdrawals; to the South of Neuport, the Germans, who had taken possession of Ramskapelle have been driven out of that place by counter attacks; to the South of Ypres we have lost some points d'appui at Hollebecke and Zanaworde and we have progress past Ypres towards Passchendaele; between La Bassés and Arras, all German attacks have been repulsed with great losses for the enemy; in Woevre, we gained further ground in the forest of La Pretre.

October 31st.—The Japanese War Department announces that the general bombardment of Tsing-tau began at dawn to-day.

October 31st.—The British Admiralty announces that the old cruiser "Hermes", which had been recently used for carrying seaplanes was sunk to-day by a torpedo fired by a German submarine in the Straits of Dover, as the cruiser was returning from Dunkirk; nearly all the officers and crew were saved, and the loss of this vessel is of small military significance. H. M. S. "Venerable" has been in action again all day in support of the Belgian left wing, aided by gunboats and flotillas; this is now the

fourteenth day of the naval bombardment.

November 1st.—A French official communiqué issued last night says "According to the latest information nothing noteworthy is to be reported; in the centre we have made progress to the North of Souain-in-Marne, and we have maintained our position everywhere.

November 1st.—The following French official communiqué has been issued this afternoon "here is nothing new to report on the Neuport-Dixmude front; the Germans have continued violent attacks in the whole of the Northern region; we have made slight progress North of Ypres and perceptible progress to the East of that locality; at the beginning of the day, the forces of the enemy, debouching from Lys, succeeded in getting possession of Hollwandecke and Messines, but both these villages were retaken last evening by vigorous counter attacks; on the rest of the front, yesterday was marked by violent cannonades and by some counter attacks by the enemy, all of which were without result, in order to recapture the ground gained by us during the last few days' struggle, but they made no progress.

A second French official communiqué issued last night (Oct. 31st) states "In Belgium, there is no fresh information; during the course of the day we repulsed violent attacks by the enemy in forest of Grucy and in Argonne; to the environs of Lihons du Quesnoy, Santerre, Vailly-sur-Aisne and in the North of Souain we have continued to make slight progress; in the Vosges, our offensive has made us masters of the heights adjoining Saint Marie.

British Consulate
San José, Costa Rica
5th November 1914

Mrs. Cox desires to thank all those who have sent her gifts for the Belgian Relief and British Red Cross Committees, for their kindness.

Six large trunks full of warm clothing have been today despatched to London per S. S. "Chagres" for both Committees.

4711-6 a 8 nv.

LOTERIA DEL ASILO CHAPUL
LOTERIA
SORTEO No. 321 PARA EL 6 DE DICIEMBRE 3014

Emisión de 25,000 billetes
\$ 5.00 cada uno
Divididos en décimos a \$ 0.50 el décimo.

Valor en premios: \$ 80,000.00

Distribuidos así:

1 premio mayor de \$ 5,000.00	\$ 5,000.00
2 " " " 1,000.00	2,000.00
3 " " " 500.00	1,500.00
4 " " " 250.00	1,000.00
5 " " " 100.00	500.00
6 " " " 50.00	300.00
7 " " " 25.00	175.00
8 " " " 10.00	80.00
9 " " " 5.00	40.00
10 " " " 2.50	20.00
11 " " " 1.00	8.00
12 " " " 0.50	4.00
13 " " " 0.25	2.00
14 " " " 0.10	0.80
15 " " " 0.05	0.40
16 " " " 0.02	0.16
17 " " " 0.01	0.08
18 " " " 0.005	0.04
19 " " " 0.002	0.01
20 " " " 0.001	0.005
21 " " " 0.0005	0.002
22 " " " 0.0002	0.001
23 " " " 0.0001	0.0005
24 " " " 0.00005	0.0002
25 " " " 0.00002	0.0001
26 " " " 0.00001	0.00005
27 " " " 0.000005	0.00002
28 " " " 0.000002	0.00001
29 " " " 0.000001	0.000005
30 " " " 0.0000005	0.000002
31 " " " 0.0000002	0.000001
32 " " " 0.0000001	0.0000005
33 " " " 0.00000005	0.0000002
34 " " " 0.00000002	0.0000001
35 " " " 0.00000001	0.00000005
36 " " " 0.000000005	0.00000002
37 " " " 0.000000002	0.00000001
38 " " " 0.000000001	0.000000005
39 " " " 0.0000000005	0.000000002
40 " " " 0.0000000002	0.000000001
41 " " " 0.0000000001	0.0000000005
42 " " " 0.00000000005	0.0000000002
43 " " " 0.00000000002	0.0000000001
44 " " " 0.00000000001	0.00000000005
45 " " " 0.000000000005	0.00000000002
46 " " " 0.000000000002	0.00000000001
47 " " " 0.000000000001	0.000000000005
48 " " " 0.0000000000005	0.000000000002
49 " " " 0.0000000000002	0.000000000001
50 " " " 0.0000000000001	0.0000000000005

NOTA.—La venta en la Secretaría de los veinte billetes en adelante, con el 10 por ciento de comisión.

LOTION VÉGÉTALE

Parfumes Surtidos para el cabello refrescantes y vigorizadores.



VINOLIA CO. LTD.
Provedores por nombramiento de las Reales Cortes de Inglaterra y España.
LONDON, PARIS.

AHORA ES EL TIEMPO



AHORA ES EL TIEMPO

Mírese en el espejo. ¿Han comenzado ya su obra desfigurante las líneas causadas por las preocupaciones ó una edad avanzada? ¿Tiene V. las mejillas hundidas, espaldas, pecas ó cualquier otra impureza del cutis? Entonces, en verdad, es tiempo de remediar el mal sin pérdida de tiempo. El resultado que desea lo puede V. obtener en una noche, si V. sigue los consejos de la Sra. Helen Sanborn. Las lectoras de este periódico recibirán informes gratuitos, si me mandan el cupón, que no cuesta nada, con el nombre y dirección, sin demora. Se recomienda prontitud en este asunto, porque millares de personas no escribirán cada día y la oportunidad pronto podrá perderse.

Dirigirse a la Sra. Helen Sanborn, Sala 2207 D, Cleveland, O., E. U. de A.

Cupón gratis.

Nombre.....
Domicilio.....
Ciudad.....
Estado.....

AZUCAR

Tenemos el gusto de informar a nuestra antigua y numerosa clientela que el actual conflicto Europeo no altera en nada la buena marcha de nuestro negocio, que nuestra Fábrica sigue produciendo sin interrupción nuestra acreditada Maquinaria para Café, Azúcar, Cacao, Arroz y Hule, y por tanto, todos los pedidos que tenemos en mano así como los que a diario se nos siguen encomendando, se están ejecutando y despachando sin demora alguna.

Muy particularmente llamamos la atención de nuestros clientes a nuestra Maquinaria para la fabricación de Azúcar, y en especial a nuestros TRAPICHES, PAILAS, RUEDAS DE AGUA, etc., etc., de los que hay un buen número trabajando con éxito en las fincas de caña de las regiones de GRECIA y Línea del Atlántico.

Para catálogos y pormenores dirigirse a nuestros agentes en esta Bienes & Co. San José, Costa Rica

Wm. Mc. Kinnon & Co. Ltd

AVISOS DE OCASION

Desde esta fecha las condiciones que rigen para anuncios en esta sección... 25 céntimos por inserción... Cuatro inserciones... QUIEREN GOZAR DE SALUD!... VENDO UN CAMBIO por motor cinco caballos... BENCIO VARGAS G., Mecánico Montador... AVISO.—El 1 de este mes fue depositado en el Agente de Policía del Zapote... TODO ESTO SE ALQUILA, destrás del Colegio de Señoritas... PERSONA de larga práctica en el negocio de compra venta de alhajas... SE HA PERDIDO un perrito negro... SE VENDEN seis bestias, dos para carretas... QUIERE VENDER SU FINCA... A PARTIR del 8 del corriente alquilo la casa de madera de Emilián Padilla... ENSEÑO.—En Tilarán de Cañas vende medio solar de terreno con una casa... QUIERO COMPRAR un Catalogo de los Timbres Postales Iver y Teller-1844... REQUIERAN los altos de la casa contigua al almacén de Lora y Mora... MEMBRAS ACCIONES del Teatro Moderno... REQUIERAN la casa situada en los altos de... VENDO AL MERCADO se alquila un magnífico local para cualquier clase de negocios... REABRIRÉ NEGOCIO.—Por su poder administrar vado la Palpería de la Luz... VEALO Y JUZGUELO... La Empresa de Funerales de A. LANDENGREN... CABRO FUNEBRE ESPECIAL... NOTA IMPORTANTE: Toda persona de la Capital que compra en nuestra casa una caja... GRAN RESTAURANT "LA EUROPA"

"Aetna". Quedo definitivamente constituida

La importante Sociedad "AETNA," promovida por nuestro amigo el estimable Banquero Don Juan Fernández Mora, quedó ayer definitivamente constituida. La escritura fué firmada por un buen número de Accionistas de San José quienes la otorgaron ante el Notario Lic. don Albino Villalobos Barquero, justificándose debidamente el pago del Capital que exige la ley. La Junta Directiva y Comité de Vigilancia fueron electos por unanimidad en la forma siguiente: Presidente: Don Juan Fernández Mora. Secretario: Don Manuel Emilio Mata. Vocales: Dr. Don David Quirós, Don Rafael Castro Quezada y Don Ernesto Ortiz. Síndicos: Don Ricardo Guell Gutiérrez, Don Albino Villalobos Q. y Don José María Tristán F. Todos estos caballeros tomaron posesión de sus cargos al teminar la Asamblea General de Accionistas.

Robo de licores en la Aduana de Puntarenas

Los ladrones entraban por la Capitanía del Puerto. Cuerpo del delito en poder de las autoridades. Dos detenidos por sospechas. Desde hace poco tiempo los licoreros que los importadores sacaban de la Aduana de este puerto aparecían saqueados de modo alarmante, a tal extremo que hizo entrar en sospechas a los empleados superiores de que esos licoreros no entraban así a la Aduana, y que algo extraordinario estaba pasando. Últimamente cajas enteras de whisky y otros licoreros finos, aparecieron completamente vacías cuando se pedía su desalmacenaje. El Administrador don Miguel H. Céspedes y el Alcalde don Macedonio Esquivel, pusieron todo su empeño en averiguar lo que en el asunto pasaba, y al efecto guardaron la más absoluta reserva sobre sus sospechas, concretándose a investigar, vigilar y dar órdenes especiales a los guardas. También las noches del jueves y viernes de la semana pasada se hicieron pernoctar en el interior de la Aduana tres policiales, pero tales medidas no produjeron resultado ninguno. Los ladrones eran perspicaces, y no se dejaban coger. Obsesionado don Macedonio con lo que pasaba, no dejaba de observar y pensar cómo desaparecían los licoreros, para sacar los cuales abrían las cajas, los volvían a cerrar con sumo cuidado y las colocaban nuevamente en las estivas, teniendo cuidado de ponerlas debajo de todas las cajas llenas. Es de advertir que las estivas de licoreros están colocadas en la parte más visible de la Aduana, casi en la propia oficina donde se despachan los pedimentos de desalmacenaje. A fuerza de observar, el señor Esquivel descubrió un pequeño agujerito en una tabla del piso superior de la Capitanía de Puerto, en la parte que cae precisamente al salón en donde están estivados los licoreros. El agujerito hizo cosquillas a don Macedonio, y continuó observando: vio en el tabique que queda pegado al lugar donde está el agujero, señales de haberse apoyado allí manos y pies de personas. Comunicó su descubrimiento al señor Administrador, y ambos pasaron al edificio de la Capitanía a continuar las investigaciones. Allí vieron que la tabla que tenía el agujero estaba desclavada; por el hueco metían un dedo, que apenas cabe, y levantaban la tabla; en una vigueta que está debajo se ve claramente donde amarraban un mecate por el cual, y apoyándose en el tabique antes citado, bajaban los ladrones desde el piso superior de la Capitanía, de un cuartito donde está el archivo, a las bodegas de la Aduana. Naturalmente, las sospechas recayeron desde luego en los marineros de la

ALMACEN DE MATERIALES PARA ZAPATEROS

DE MARIA V. DE CARBONI. Ofrece a su numerosa clientela un completo surtido en materiales concernientes a este ramo, todo a precios reducidos. Una visita convencerá a usted. SAN JOSE, COSTA RICA. APARTADO NUMERO 700. TELEFONO 510

OFRECIMIENTO QUE HACE LA "LA NACIONAL"

Premiada en la Exposición de San Luis en 1904, FABRICA DE TABACOS Y CIGARRILLOS A SU CLIENTELA. Advertis a mi clientela individuos que compran las cajas vacías a los de tallistas, las licoreras hechas con sus propios puros las satisficaciones. Hay no se debe comprar con tabaco de mala calidad, y los venden como legítimos de LA NACIONAL, causando con esto grave perjuicio a esta fábrica y engañando al comprador, que ruma lo que no desea. Mientras ocurrió a los Tribunales un perseguido con este grave perjuicio a esta fábrica y engañando al comprador, que ruma lo que no desea. Mientas ocurrió a los Tribunales un perseguido con este grave perjuicio a esta fábrica y engañando al comprador, que ruma lo que no desea.

4075 ELOY GONZALEZ FRIAS.

A LOS COSTARRICENSES AMIGO DE LO BUENO. Entre los muchos COGNACS que se ofrecen el MEJOR sin discusión es el MARTELL. PIDASE EN LAS CANTINAS Y HOTELES.

CARNICERIA "EL CAPRICHIO" DE A. COLOMBARI

Roast Beef — Roast Beef Tender—Juicy—Tasty. Every Saturday and Sunday all other kinds of meats, of fancy cuts every day. Why are you constantly talking about the "good old Roast Beef" that you can get in New York or London, when you can secure same every Saturday and Sunday from me. Roast Beef that is juicy and tender. Also fancy Pork, Beef Steak, Veal etc., etc., every day. Give your orders direct or by phone No. 321. A. COLOMBARI. Centre Market. 3073

LA ESMERALDA

Este afamado establecimiento ofrece al Público un surtido de mercaderías frescas a precios sin competencia. El popular servicio de esta cantina seguirá siendo atendido con esmero. 4690 NEOFITO VARGAS.

Teatro Roig. GRAN EXHIBICION CINEMATOGRAFICA. FUNCION DIARIA, EXCEPTO LOS LUNES. MATINEE LOS DOMINGOS Y DIAS FESTIVOS. SISTEMA AMERICANO DE PERMANENCIA VOLUNTARIA. PROGRAMA NUEVO CADA NOCHE. PRECIOS DE CRISIS AGUDA. ESPLENDIDAS PELICULAS. 4359. PIDASE EN TODAS LAS BUENAS CANTINAS.

Manteca "El Cochinito". Manteca "Cochinito" pesa 4 libras más que ninguna de plaza, por consiguiente, la manteca sale 2 colonos más barato que ninguna otra. de puro chicharrón, blanca y pura, la mejor que ha venido al país de venta donde ANTONIO URBANO y Co. — EL GREMIO A. T. HARRISON, Agente. 4518-6 o. a. s. o.

Elders & Fyffes Limited. LINEA DIRECTA DE VAPORES ENTRE LIMON, COSTA RICA Y BRISTOL, INGLATERRA. SUJETO A CAMBIOS SIN PREVIO AVISO. El servicio de vapores entre Puerto Limón y Bristol, se hará con los vapores Bayano, Barranca, Chagres, Tortuguero, Aracataca, Chirripó y Manzanares, haciendo la travesía en 17 días saliendo de Limón los viernes. A las familias que tomen cuatro o más pasajes enteros se les concederá una rebaja de 10 por ciento. Todo pasajero deberá proveerse de un pasaporte de la autoridad respectiva. Para más informes dirigirse a las oficinas de la United Fruit Company en San José o Limón, o a sus Sub-Agentes Sasso and Pirie en San José. W. E. MULLINS, Administrador General. 4338

Papel fumar "Serrano". Avisamos a los consumidores de este papel que para evitar las falsificaciones cada hoja llevará desde hoy al trasluz la palabra "Serrano". BASIGO & ALVARADO. Unicos importadores. 2988.

THE SCOTTISH UNION AND NATIONAL INSURANCE CO. 35 St. Andrew Square, Edinburgh. 3 King Williams St. London, E. C. Fondos: £10,250,000 (Diez millones doscientas cincuenta mil libras esterlinas). COMPANIA DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS. SASSO Y PIRIE SUCESOES. Agentes Apoderados en Costa Rica. San José, Setiembre 18 de 1914. 2992

Quebraduras

Pida nuestro libro gratis acerca de Quebraduras. Y LLEGUE A SER NUEVAMENTE UN HOMBRE PERFECTO. Sin operación, sin ungüentos, sin resortes que torturan sin bragueros de acero — el maravilloso descubrimiento de la época, el CANDADO DE SCHULING PARA QUEBRADURAS. fitoma sus veces, y está curando centenares de quebrados en todas partes del mundo. Se envía con 30 DIAS DE ENSAYO. Si Ud. está quebrado, UDESTA EN PELIGRO. Si Ud. trae un braguero o cualquier soporte del viejo estilo, EL PELIGRO PARA UD. ES AUN MAYOR. Ud. está buscando alivio—Ud. quiere ser curado. Mientras que la naturaleza sana la quebradura Ud. desea conseguir un soporte que retenga la quebradura con seguridad y bienestar. Esto es exactamente lo que le entrega el CANDADO DE SCHULING PARA QUEBRADURA. Esta es la razón por la cual no tenemos miedo de darle 30 DIAS DE ENSAYO. Mi LIBRO GRATIS le da todos los informes acerca del ciudadano. Está lleno de hechos y experiencias descritas por personas que han llegado a ser curadas. También indica por qué LOS MEDICOS lo recomiendan, en vez de aconsejar una operación peligrosa. Le dará muchos hechos acerca de QUEBRADURAS, que Ud. nunca ha leído ni conocido antes. Pida INMEDIATAMENTE mi LIBRO GRATIS y Ud. se quedará contento para el resto de su vida. A. H. SCHULING CO.

TINTORERIA PERALTA. AL SUR DEL COLEGIO DE SEÑORITAS. BUEN TRATO Y PRECIOS BAJOS. J. VICENTE PERALTA. 2933. Procedimientos modernos sin aléidos. Colores firmes y brillantes.

"LA ARTISTICA". -- de -- LUIS GOMIS. avisa al público en general y su clientela en particular, que ha trasladado su taller de carpintería y ebanistería al local entre la casa de don J. P. Rodríguez Hno. y el Carmen, donde atenderá como siempre a su numerosa clientela con prontitud y esmero en todas las órdenes que se le confían. Teléfono No. 318. Apartado 269. 4333

Entre el Banco de Costa Rica y la Nueva Botica, perdi una billetera conteniendo 90 colonos y papeles importantes. Si la persona que la encontró quiere devolverla, puede enviarme sus direcciones al apartado 413 o buscarme, si sus ocupaciones lo permiten, en la Escuela Juan R. Mora. Fausto Coto Montero. 4674-3 nov. a. s. o. Acabamos de recibir Semilla de cebollas canaria. Tomás Fernández Hno. Teléfono 198. Apartado 614. 4619-21 oct. a. s. o.

Entre el Banco de Costa Rica y la Nueva Botica, perdi una billetera conteniendo 90 colonos y papeles importantes. Si la persona que la encontró quiere devolverla, puede enviarme sus direcciones al apartado 413 o buscarme, si sus ocupaciones lo permiten, en la Escuela Juan R. Mora. Fausto Coto Montero. 4674-3 nov. a. s. o. Acabamos de recibir Semillas de hortaliza, frescas y Pastos de Rye Grass, Paspalum, Alfalfa y otras clases. ALMACEN DE GRANOS. Apartado 614 Teléfono 198. 3021. DOS CABALLEROS EXTRANJEROS desean un cuarto bien amueblado posiblemente con pensión en casa decente. Diríjase A. C. — Casilla 1001